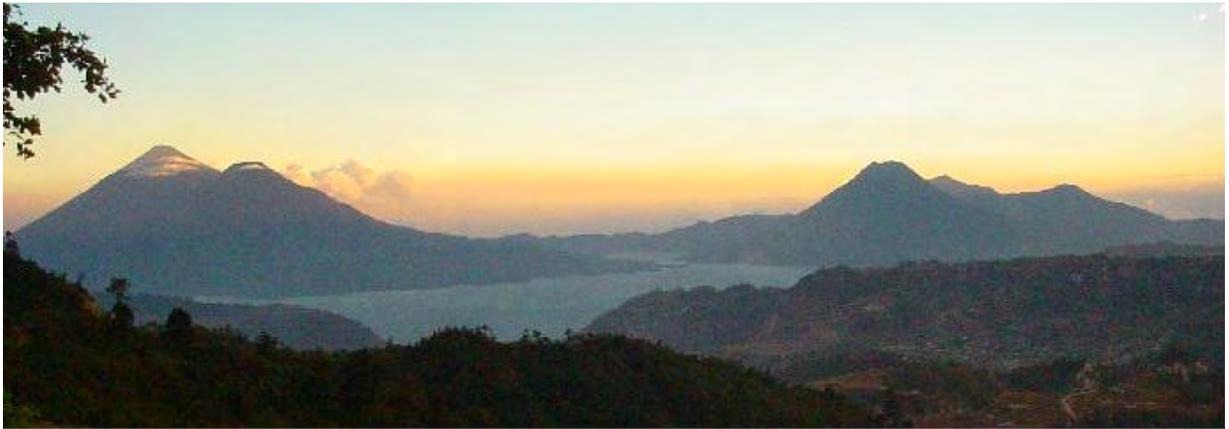


ESTUDIO DE ECOTURISMO EN EL LADO SUROESTE DEL LAGO DE ATITLÁN



Guatemala, 2003

ESTUDIO DE ECOTURISMO EN EL LADO SUROESTE DEL LAGO DE ATITLÁN

Universidad del Valle de Guatemala , – UVG-
Asociación Patronato Vivamos Mejor
Consejo Nacional de Áreas Protegidas, – CONAP-
The Nature Conservancy, – TNC-

Elaborado por:
Tim Wallace
Daniela Diamente
-UVG-

Revisado por:
Nancy Girón, UVG
Pablo Prado, TNC

Fotografía:
Estuardo Secaira, - TNC-

Mapas:
Edwin Castellanos, - UVG –

Con la colaboración técnica de:
The Nature Conservancy
Programa Guatemala
Acuerdo Cooperativo USAID – TNC
#EDG-A-00-01-00023-00

Con el apoyo financiero de:
The United States Agency for International Development, - USAID-

Por medio del:
Programa Parques en Peligro, - Proyecto Volcanes de Atitlán –



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Resumen Ejecutivo	iv
1. Objetivos del Estudio	iv
2. Antecedentes	iv
3. La Metodología y Actividades Principales del Estudio	iv
4. Conclusiones Principales	v
I. Estudio del Ecoturismo en el Lado Suroeste del Lago de Atitlán	1
1. Objetivos	1
2. Turismo, Conservación y Guatemala	1
3. Antecedentes	4
4. Lugar del Estudio: El Lago de Atitlán	5
5. Área Piloto del Estudio: Lado Sur-Oeste de la Cuenca del Lago Atitlán	6
6. Ecoturismo en Guatemala y Atitlán	6
7. Metodología	7
7.1. <i>Limitaciones del Estudio</i>	9
II. Breve Reseña de la Historia del Turismo en el Lago de Atitlán	9
1. Santiago Atitlán	16
1.1. <i>Generalidades</i>	16
1.2. <i>Infraestructura Vial</i>	17
1.3. <i>Servicios Turísticos</i>	17
1.4. <i>Impactos del Turismo Actual</i>	19
1.5. <i>El Potencial Ecoturístico</i>	19
2. San Lucas Tolimán	19
2.1. <i>Vistazo General</i>	20
2.2. <i>Infraestructura Vial</i>	20
2.3. <i>Impactos del Turismo Actual</i>	22
2.4. <i>El Potencial Turístico</i>	22
3. San Pedro la Laguna	23
3.1. <i>Generalidades</i>	23
3.2. <i>Infraestructura Vial</i>	23
3.3. <i>Servicios Turísticos</i>	24
3.4. <i>Impactos del Turismo Actual</i>	26
3.5. <i>El Potencial Ecoturístico</i>	26
4. San Juan La Laguna	26
4.1. <i>Vistazo General</i>	26
4.2. <i>Infraestructura Vial</i>	27

4.3. <i>Servicios Turísticos</i>	28
4.4. <i>El Potencial Ecoturístico</i>	29
5. Santa Clara La Laguna	30
5.1. <i>Vistazo General</i>	31
5.2. <i>Infraestructura Vial</i>	31
5.3. <i>Servicios Turísticos</i>	31
5.4. <i>El Potencial Ecoturístico</i>	32
6. San Marcos La Laguna	32
6.1. <i>Vistazo General</i>	32
6.2. <i>Infraestructura Vial</i>	33
6.3. <i>Servicios Turísticos</i>	33
6.4. <i>Impactos del Turismo Actual</i>	34
6.5. <i>El Potencial Ecoturístico</i>	34
7. Las Seis Comunidades Comparadas	38
8. Impactos del Turismo sobre las Comunidades en el Área Piloto	38
8.1. <i>Impactos Económicos</i>	38
8.2. <i>Impactos Socio-Culturales</i>	41
9. Impactos Ambientales	46
9.1. <i>Turismo y los Volcanes</i>	46
III. Temas y Problemas Claves Que Resolver Para el Desarrollo Turístico en el Lado Sur-oeste de La Cuenca del Lago de Atitlán	50
1. Recursos Humanos	50
2. Seguridad	51
3. Desechos Sólidos y Basura	52
4. Red de Transporte	52
5. Apoyo y Coordinación Institucional	53
6. Mujeres en el Turismo	54
7. Niños en el Turismo	54
8. Limitaciones de Acceso al Lago o a Terrenos Agrícolas	54
9. Otros Servicios Turísticos Acuáticos	55
IV. Recomendaciones para Buscar Soluciones a los Problemas Que Frenan Al Desarrollo Turístico en el Área Piloto	56
V. Actores Principales Locales en Turismo	58
VI. Plan Estratégico para el Fortalecimiento del Turismo en la Región del Lago de Atitlán	60
1. Prólogo	60
2. Objetivos Generales del Plan de Desarrollo Sostenible	60
3. Objetivos Específicos y Actividades Relacionadas	61
4. Metodología	62
5. Resultados Esperados	62
6. Fortalezas de las Tres Comunidades Focales	62

7. El Rol de los Actores Principales	63
8. Plan de Trabajo	64
VII. Referencias Citadas	66

ÍNDICE DE ILUSTRACIONES

TABLAS

Tabla 1: Ingreso de Divisas por Turismo, Comparados con los Principales Productos de Exportación (Millones de US\$) Años 1997-2001	2
Tabla 2: Empresas Hoteleras Clasificadas por Estrellas en Algunos Departamentos— Año 20013	
Tabla 3: Destinos Turísticos Más Visitados por Porcentaje y por Número - 2001	5
Tabla 4: Visitantes Ingresados a Guatemala por Año, Según Nacionalidad	12
Tabla 5: Estimación de Número de Turistas que Visitan a las Comunidades del Área Piloto y Panajachel— 2001 a 2002	14
Tabla 6: Servicios Turísticos en Algunas Comunidades Seleccionadas del Lago de Atitlán	15

FIGURAS

Figura 1: Lugares Más Visitados	3
---------------------------------	---

MAPAS

Mapa 1: Hoteles y Restaurantes del Área	35
Mapa 2: Presencia de Servicios Adicionales para el Turista	36
Mapa 3: Presencia de Actividades de Recreación para los Turistas	37

Resumen Ejecutivo

1. Objetivos del Estudio

Este estudio es un diagnóstico del turismo en el lado sur-oeste de la Cuenca del Lago de Atitlán con un énfasis en temas de ecoturismo y recomendaciones para poner más dinamismo en el desarrollo turístico, con el fin de incrementar las fuentes de ingreso para la gente en las comunidades del área de estudio. Esta investigación se realizó con apoyo de, programa Parques en Peligro bajo el convenio cooperativo entre The Nature Conservancy y USAID.

2. Antecedentes

En los últimos años el turismo ha pasado a ser la industria que más divisas generan para Guatemala. El Lago de Atitlán tiene mucha importancia turística, biológica y geológica. Es el segundo destino más visitado por turistas nacionales e internacionales; tiene una flora y fauna especial que ha sido explotada culturalmente por los Mayas por miles de años; el lago mismo se formó en la caldera volcánica más grande de Centroamérica con una profundidad de más de 320 metros. El turismo tiene una historia larga en el Lago de Atitlán, desde el siglo XIX, pero se concentra mucho en Panajachel y mucho menos en el lado sur-oeste. Biológicamente, la Cuenca del Lago de Atitlán es muy compleja con distintos bosques, flora y fauna. En el lado sur-oeste también se encuentran los tres volcanes más altos y importantes: Tolimán, Atitlán y San Pedro. Estos tres tienen la mayor cantidad de bosques naturales y a la vez son el objeto de interés andinista, sobre todo el Volcán San Pedro. Por lo tanto, el lado sur-oeste fue escogido como el sitio de enfoque del Proyecto Los Volcanes de Atitlán, ahora designado como el área piloto. En el área piloto se incluye seis municipalidades: San Lucas Tolimán, Santiago Atitlán, San Pedro La Laguna, San Juan La Laguna, Santa Clara La Laguna y San Marcos La Laguna. El enfoque del presente estudio se limita a estas seis cabeceras municipales.

3. La Metodología y Actividades Principales del Estudio

La carencia de estudios previos sobre el tema y el tamaño del área piloto nos obligaron a emplear con la ayuda de algunos estudiantes de la Universidad del Valle de Guatemala una estrategia amplia de análisis etnográfico rápido para realizar el estudio. Las actividades principales de este esfuerzo fueron las siguientes:

- 1) Identificar actores claves tales como: Guías, empresas privadas, ONGs, líderes municipales y privados, que tengan o hayan tenido iniciativas en el turismo.
- 2) Compilar y revisar los estudios previos sobre turismo en la Cuenca del Lago de Atitlán para fundamentar el trabajo de campo y completar la información necesaria.

- 3) Llevar a cabo un "análisis rápido" de los valores ecoturísticos y turísticos en las seis municipalidades en el área piloto.
- 4) Llevar a cabo un análisis etnográfico rápido de impactos culturales y ambientales del turismo actual en cada uno de las cabeceras municipales del área piloto para conocer más a fondo el tipo de problemas que hay para determinar que acciones se puede hacer para aliviar impactos negativos e incrementar los impactos beneficiosos.
- 5) Compilar datos para ayudar en el desarrollo de mapas y determinar la distribución de recursos turísticos actuales y futuros.
- 6) Determinar estrategias de capacitación para guías de turismo y lancheros.

4. Conclusiones Principales

- 1) Los recursos humanos en turismo son escasos y la gente local necesita más capacitación en manejo y desarrollo de negocios turísticos.
- 2) La falta de seguridad sobre todo en las zonas fuera de las comunidades pone en peligro el desarrollo del ecoturismo, y es urgente encontrar soluciones.
- 3) La falta de suficiente apoyo institucional y económico a empresas y pequeños negocios de turismo retarda el desarrollo de nuevas fuentes de ingresos del turismo y desanima gente que ya está en este tipo de negocio.
- 4) La basura y suciedad en los pueblos del área piloto es un problema porque los turistas se quejan mucho y puede afectar la cantidad de turistas que llega al área. Es importante apoyar esfuerzos actuales municipales para solucionar este problema.
- 5) La red actual de transportación desfavorece el lado sur-oeste del Lago y hay problemas de seguridad en la transportación marítima que pueden ser atendidos por mayor control sobre las lanchas y navieras que proveen los servicios.
- 6) No hay programas que estén dirigidos a ayudar a mujeres en turismo y es necesario comenzar a capacitar mujeres interesadas en trabajar en turismo.
- 7) Los niños vendedores ambulantes son un problema creciente en algunos pueblos, pero especialmente en Santiago Atitlán donde es urgente encontrar una solución para no desalentar más el turismo por la calle principal.
- 8) El acceso normativa tradicional a las orillas del Lago está en peligro por la construcción de casa vacacionales y de negocios de turismo (hoteles y restaurantes). Es necesario trabajar con hoteleros y la gente local para que encuentren maneras de manejar conflictos sobre acceso al Lago y a terrenos agrícolas.

- 9) Puede haber mucho más uso del Lago para actividades turísticas. Es necesario hacer un estudio para conocer mejor las razones por lo cual ha bajado y no hay mayor uso recreativo del lago por negocios turísticos.
- 10) Es necesario conocer los actores principales en el turismo por el lado sur-oeste, los cuales están incluidos al final del informe.
- 11) Finalmente hemos hecho una propuesta sobre el desarrollo de un plan estratégico de desarrollo turístico y de conservación ambiental que abarca el próximo año de la beca. El plan de trabajo encuadra una serie de actividades con el objeto principal de fomentar el apoyo comunitario para desarrollar proyectos y buscar maneras de capacitar los miembros interesados de la comunidad para corregir los problemas en turismo y en conservación ambiental.

I. Estudio del Ecoturismo en el Lado Suroeste del Lago de Atitlán

1. Objetivos

Este estudio es un aporte al *Proyecto Parques en Peligro* con un enfoque eco-turístico sobre la Cuenca del Lago de Atitlán. La Cuenca del Lago de Atitlán fue declarado un Parque Nacional en 1955, y desde entonces se ha reconocido al área como un elemento muy importante del patrimonio nacional por su belleza y sus rasgos distintivos culturales. El objetivo del presente estudio fue hacer un diagnóstico sobre el estado de desarrollo turístico en el lado suroeste de la Cuenca del Lago. El peso turístico tradicionalmente se encuentra en el lado noreste, principalmente en torno a Panajachel y Santiago Atitlán. Frecuentemente el turismo tiene la ventaja que al mismo tiempo que da ingresos económicos a gente local, también puede ayudar en la conservación de la naturaleza y de la cultura local. Así, el presente estudio trata de investigar si el turismo está funcionando de esta manera en la zona de mayor cantidad de bosques naturales, lo cual es el lado suroeste de la Cuenca.

2. Turismo, Conservación y Guatemala

Durante los últimos diez a quince años el sector turístico ha crecido tanto que ha llegado a ser la actividad económica más importante del mundo (INGUAT 2000:8; Smith 2001). En varios países del mundo, como Costa Rica y Barbados, el turismo es número uno en divisas generadas en el sector de exportación. Y, últimamente lo mismo ha sucedido en Guatemala, donde el bajo precio del café, coloca al turismo como la primera industria nacional. En la Tabla No. 1 se ve la importancia del turismo para generar divisas para Guatemala. El turismo también genera nuevos trabajos (uno por cada 10 puestos de trabajo, INGUAT 2000:8), que frecuentemente no necesitan un alto nivel de escolaridad. Otra ventaja es que las inversiones directas en turismo producen otras inversiones indirectas por lo que se llama el "efecto multiplicador." Por ejemplo, cuando un turista come su desayuno en un hotel, fue producido por un agricultor local, y el huevo fue entregado al hotel por un trabajador de servicios de transporte, y la comida que comieron las gallinas fue producida por otros agricultores, etc. Según Rivera (1993:7), "... el efecto multiplicador del ingreso turístico es de 1 a 5 en término de un mes... esto quiere decir que los dólares que ingresan a los hoteles, operadores, restaurantes, etc., circulan en la economía aumentando su efecto hasta cinco veces." Además, el turismo puede producir nuevas fuentes de ingreso para los gobiernos a través del pago de impuestos.

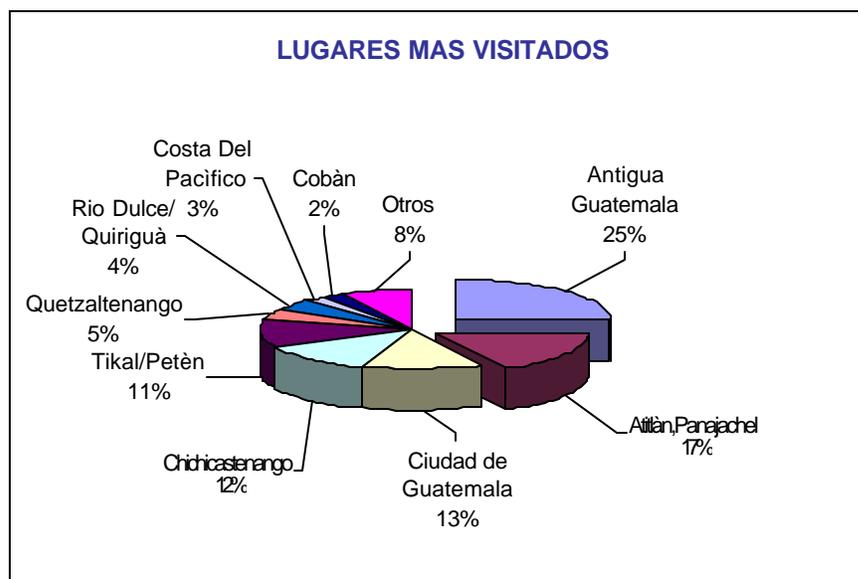
Tabla 1: Ingreso de Divisas por Turismo, Comparados con los Principales Productos de Exportación (Millones de US\$) Años 1997-2001

Año	Turismo	Café	Azúcar	Banano	Cardamomo	Carne	Petróleo	Total
1997	273.7	588.3	255.3	150.3	37.9	-	96.5	1402
1998	322.6	1297.3	351.2	164.9	38.6	0.5	-	2175.1
1999	399	631	208.6	157.2	48	-	-	1443.8
2000	535.3	598	210.1	200.1	80	-	-	1623.4
2001	492.7	338.3	290.1	214.4	109.4	-	-	1444.9
TOTAL	2023.3	3452.9	1315.2	886.9	313.9	0.5	96.5	6065.9

Fuente: Banco de Guatemala. Cuadro Elaborado por Sección Estadística INGUAT

Otra gran ventaja del turismo es que puede contribuir a la conservación de recursos naturales y culturales de patrimonio nacional. La presencia de turistas en ámbitos naturales y culturales refuerza intentos locales de preservación por reconocer el valor del recurso por lo que el turista pone con su visita. Guatemala tiene tantos recursos culturales como naturales, que es un destino preferido por muchos turistas. Pero una desventaja del turismo es que la presencia de turistas puede causar efectos no previstos si no existe un sistema consciente de preservación y conservación de recursos culturales y naturales. El hecho de que el turismo se ha convertido en la primera industria económica nacional significa que en Guatemala los impactos del turismo pueden ser tanto positivos como negativos. En el presente estudio hemos intentado investigar las oportunidades y las amenazas a los recursos naturales y culturales en el área del Lago de Atitlán, reflexionar sobre posibles medidas para incrementar las fuentes de ingreso al turismo y, reducir los impactos negativos del turismo.

El turismo tiene gran importancia en Atitlán. Es el segundo lugar más visitado por turistas en todo el país. Aproximadamente 17% de todos los visitantes internacionales llegan al Lago Atitlán. Así que la importancia turística de Atitlán es indisputable. Los datos de la Tabla 2. confirman eso. El departamento de Sololá tiene, después de Guatemala, la mayor cantidad de hoteles.



Fuente: Sección Estadística, INGUAT, 2002.

Figura 1: Lugares Más Visitados

Tabla 2: Empresas Hoteleras Clasificadas por Estrellas en Algunos Departamentos– Año 2001

Departamento	Total	Empresas Según Categoría (1-5 Estrellas)				
		*	**	***	****	*****
Guatemala	54	17	12	11	11	7
Sololá	34	5	3	2	-	-
Sacatepéquez	30	15	8	3	2	-
Petén	26	15	5	5	-	-
Izabal	21	9	2	5	4	1
Quetzaltenango	18	9	5	3	1	-
Escuintla	16	5	4	7	-	-
Chiquimula	14	5	4	5	-	-

Fuente: Sección Estadística, Área Hoteles -INGUAT

En 1978, aproximadamente 50% de los habitantes de Panajachel dependían de alguna manera del turismo (Hinshaw 1988:197). Para 1990 esa dependencia parece haber crecido aún más, llegando para llegar a 78% de la población a involucrarse con el turismo (Petrich 1998: 87). Todos los libros de guías turísticos mencionan a Atitlán como uno de los lugares más importantes para visitar durante la estadía turística. Uno de los problemas del turismo en Atitlán es que no está muy bien distribuido, porque el peso de las visitas ocurre en Panajachel, a pesar de que Panajachel es solamente la cuarta ciudad en población después de Santiago Atitlán, San Lucas Tolimán y San Antonio Palopó, y no es mucho más grande que San Pedro La Laguna.

Otra cosa preocupante es que el departamento de Sololá es uno de los más pobres en Guatemala. Según el *Informe de Desarrollo Humano - 2001*, Sololá comparte con Alta Verapaz el tercer lugar de los departamentos más pobres (Sistema de Naciones Unidas 2001:A33). Además, la municipalidad de San Pablo La Laguna tiene el índice más alto de niños crónicamente desnutridos. San Marcos La Laguna que era primera en 1986 en este criterio, no ha mejorado mucho porque ocupa el sexto lugar en el nuevo estudio de 2002. Otro problema es la densidad de población y, aquí también encontramos al departamento de Sololá en el tercer lugar en cuanto a departamentos más densamente poblados (después de Sacatepéquez y Guatemala) (Elías et al. 1998:255). Así que, a pesar del crecimiento del turismo en Atitlán, existen problemas económicos serios que, también, pueden perjudicar al ambiente natural, si se toma en cuenta que la gente local depende de los recursos naturales para sobrevivir las crisis económicas uno de los objetivos del Proyecto Volcanes de Atitlán es conocer la situación ambiental y turística en la zona y apoyar a la gente a mejorar las condiciones de ambos.

3. Antecedentes

La investigación que aquí se reporta tiene su fuente en el esfuerzo de la ONG, The Nature Conservancy (TNC), por buscar soluciones para la protección a la biodiversidad de flora y fauna a través del mundo. Los miembros de TNC reconocen la importancia de Guatemala en general y de la Cordillera Volcánica guatemalteca en particular en cuanto a la protección de especies diversas y raras que tienen su hábitat aquí. The Nature Conservancy (TNC) consiguió fondos para hacer un estudio sobre el estado de información sobre la biodiversidad en la Cuenca del Lago de Atitlán y para preparar, en conjunto con ONG's locales y con el apoyo de los lugareños, un "Plan de Conservación de Sitio" para la zona. La Universidad del Valle de Guatemala (UVG) es un participante en el proyecto, proveyendo un diagnóstico científico para sustentar el programa de investigación de TNC. Otra ONG, participante importante en el Proyecto Volcanes de Atitlán, Vivamos Mejor, una organización cuyo fin es dar ayuda técnica a grupos locales en áreas como agricultura, salud, micro-empresa, vivienda, y cooperativas. Las tres ONG, han colaborado para recopilar y compartir el análisis de los datos conseguidos durante esta primera fase del proyecto. En el Proyecto se conceptualiza una segunda fase en la que se comuniquen los resultados a la población local y se trabaja con ellos en la definición de los próximos pasos para proteger el ambiente y aumentar el turismo sin afectar la cultura local.

Tim Wallace, uno de los autores de este informe, llegó al proyecto siendo Profesor Visitante Fulbright en la Universidad del Valle durante el período de enero a julio de 2002. El Dr. Edwin Castellanos, Director del centro de Estudios Ambientales, UVG, coordinando el esfuerzo de la UVG para el aporte científico al Proyecto Volcanes como sub-contratista de TNC, invitó a Wallace para investigar la situación (eco)turística de la zona del estudio y auditar las posibilidades de incrementar las fuentes de ingreso del ecoturismo para los pobladores de esa zona. Wallace contrató a Daniela Diamante, otra autora de este informe, para encabezar el trabajo de campo en las seis comunidades del estudio. También participaron en el estudio de ecoturismo un grupo de estudiantes en carreras de antropología y de ecoturismo, algunos de la UVG y otros de distintas universidades de los Estados Unidos de América y Canadá.

4. Lugar del Estudio: El Lago de Atitlán

El Estado de Guatemala ha reconocido el alto valor natural y cultural del Lago Atitlán, y reconociéndolo como Parque Nacional en 1955. El Lago Atitlán fue recategorizado como Área Protegida de Uso Múltiple la Cuenca del Lago de Atitlán en 1997, y en 1999 se manejó e inscribió dentro de la jurisdicción del Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP).

Desde hace tiempo Atitlán ha sido reconocido como uno de los lagos más bellos del mundo. Ha sido la causa de un alto desarrollo turístico alrededor de algunos pueblos del Lago a tal nivel que Atitlán es el segundo lugar guatemalteco más visitado por turistas internacionales (Prensa Libre 2002:20).

Tabla 3: Destinos Turísticos Más Visitados por Porcentaje y por Número - 2001

Lugar	Porcentaje	Número
Antigua Guatemala	25.5%	213050
Atitlán	16.9%	141198
Guatemala	12.9%	107778
Chichicastenango	12.1%	101094
Tikal	11.4%	95246

Fuente: Sección Estadística, INGUAT, 2002.

Pero el Lago no sólo tiene méritos turísticos. Según el director de la Autoridad del Manejo Sustentable de la Cuenca del Lago de Atitlán y Su Entorno (AMSCLAE) (Skinner, comunicación personal, 2002), el Lago tiene cinco valores principales en adición al turismo (estimado en un valor de Q30 millones):

- 1) Agua (fines recreativos, comerciales, transporte, agua potable)
- 2) Pesca (estimado valor en Q3.5 millones)
- 3) Recursos Silvestres
- 4) Plantas Domesticadas (2^{da} mayor cantidad de plantas domesticadas en la historia del mundo)
- 5) Cultural (tres grupos principales étnicos: Kaqchikel, Tz'utujil, y K'iche).

Por estas razones, hay intereses ambientales, culturales y comerciales muy importantes para conservar. Por lo tanto, TNC tiene el deseo de fortalecer las instituciones locales en su defensa de este recurso valioso

El apoyo técnico de la UVG consiste en cuatro componentes:

- 6) Saneamiento de aguas. (monitoreo de la calidad del agua del Lago)
- 7) Producción de una serie de mapas informativos para entender con mayor profundidad la distribución de los recursos importantes del Lago.

- 8) Información ecológica sobre el estado y distribución de recursos biológicos (flora y fauna). Este incluye un estudio antropológico social sobre el uso y manejo de recursos naturales por los pobladores mayas del Lago.
- 9) Ecoturismo. Conocer el estado del turismo, los actores principales en el turismo y el potencial para nuevas fuentes de ingreso del turismo.

5. Área Piloto del Estudio: Lado Sur-Oeste de la Cuenca del Lago Atitlán

En un estudio hecho por la UVG y patrocinado por la Fundación Solar (Cuenca Sur del Lago de Atitlán 2001) revela que el mayor porcentaje de bosques existentes (especialmente bosques naturales) se encuentran en el lado sur-oeste de la Cuenca del Lago. Esta área está muy influenciada por el clima de la zona litoral del Pacífico y la vegetación difiere de la zona norte-este de la Cuenca. Los volcanes más altos e importantes del Lago también se encuentran aquí – Atitlán (3537m), Tolimán (3158m), y San Pedro (3020m). Los tres tienen mucho valor biológico y ecoturístico. Muchos más turistas suben al volcán San Pedro que cualquier otra montaña en la zona. Este lado del Lago también tiene mucha historia importante para la nación porque ha sido sede principal de la cultura Tz'utujil en los tiempos desde la época de la conquista. Los rasgos de la antigua ciudad Tz'utujil, Chuitinamit, existen todavía en las faldas del Volcán San Pedro al otro lado de la bahía de Santiago Atitlán. Además, hay un florecimiento artístico en Santiago con la presencia de muchos pintores, tejedores y artesanos que trabajan en madera. Lo curioso es que este lado del Lago, a pesar de su riqueza de recursos naturales, históricos y culturales, recibe menos turistas que Panajachel en el norte. Debido a estas razones – interés ambiental, turístico, cultural y histórico – el lado sur-oeste ha sido escogido por TNC como el área de enfoque del estudio y como área piloto para futuros proyectos de conservación.

6. Ecoturismo en Guatemala y Atitlán

Ecoturismo, según la Ecotourism Society, es "Responsible travel to natural areas that conserves the environment and improves the well-being of local people. (...viaje responsable a áreas naturales que conserva el medio ambiente y mejora el bienestar de la gente local - *traducción de los autores*) (citado en Honey 1999:6)." Tiene varios componentes claves como los siguientes: educación ambiental, manejo planificado, turismo de bajo impacto, participación local y un beneficio económico a la gente local. Según Wearing y Larden (1996:120-121) el ecoturismo:

- 1) es un tipo de turismo que reduce el impacto negativo al ambiente;
- 2) enfoca al área de naturaleza de visita turística como un "hogar" para todos, pero especialmente para la gente local;
- 3) contribuye al manejo de áreas protegidas y a las relaciones entre la gente local y ellos que manejan las áreas protegidas;
- 4) dirige los beneficios económicos y otros a la gente local y lleva al máximo la participación en la toma de decisiones que determina el tipo y la cantidad de turismo que ha de haber;

- 5) promueve una interacción dinámica entre los huéspedes y los anfitriones sobre los beneficios de la conservación del medio ambiente;
- 6) da un beneficio económico a la comunidad receptora de los turistas; y,
- 7) permite que la gente local llega a conocer mejor el valor ambiental de las áreas naturales que visitan los turistas.

Guatemala es conocido por los turistas internacionales por sus atracciones culturales y arqueológicas. Sin embargo, Guatemala es un paraíso ecológico con un clima moderado y sano. Además, hay una gran variedad de lugares naturales de alto interés ecológico como paisajes, bosques, especies de flora y fauna y turismo de aventura (los rápidos, andinismo, etc.).

Regresar a la naturaleza. Esa es la nueva modalidad del turismo. Y Guatemala tiene mucho potencial para hacer que su flora y fauna sean un buen atractivo ante los ojos de los turistas extranjeros... Y es que lograr el desarrollo rural es uno de los propósitos de impulsar el ecoturismo en Guatemala... Guatemala es el país que ofrece los mejores entornos naturales combinado con la cultura maya, lo que pasa es que no se había promovido antes (Trejo 2002:14).

Estos recursos turísticos naturales todavía no atraen la cantidad de turistas como es el caso de Costa Rica, mundialmente conocido como uno de los mejores destinos ecoturísticos. Guatemala tiene recursos ecoturísticos que pueden ser destinos para los turistas internacionales. Un lugar que ya es conocido en Guatemala como un destino ecológico es el Lago de Atitlán, pero como hemos mencionado arriba, el potencial ecoturístico por Atitlán es aún más grande, porque el lado sur-oeste no recibe tantos turistas que Panajachel. Turistas internacionales y nacionales podrían gozar de muchos paisajes naturales, senderos montañosos y paradas a las orillas del Lago que se ofrece allí.

En este estudio intentamos estimar el potencial de desarrollo turístico por ese lado del Lago, pero a la vez nos preocupa evaluar si toda la infraestructura y apoyo institucional esta presente antes de comenzar a construir nuevas instalaciones, atracciones, alojamientos, restaurantes y otros negocios turísticos en este lado del Lago. Casi todos los autores que describen el ecoturismo dicen que es necesario que el desarrollo ecoturístico sea bien planificado y con mucha participación local antes de comenzar los negocios turísticos, pero son pocos los destinos donde la planificación ha precedido el desarrollo.

En este estudio tratamos de discutir algunas de las condiciones necesarias para un desarrollo ecoturístico exitoso. Adicionalmente es importante saber, adicionalmente, si y cómo el desarrollo ecoturístico puede apoyar a la conservación ambiental en el lado sur-oeste del Lago de Atitlán. De esta forma el ecoturismo puede cumplir su doble misión de proveer ingresos económicos mientras ayuda a proteger y conservar el ambiente ecológico.

7. Metodología

Los objetivos de los términos de referencia acordados con TNC para este estudio son los siguientes:

- 1) Conocer las fortalezas y debilidades de los destinos y actividades turísticas en el sitio de Atitlán.
- 2) Conocer cuáles son las personas dentro de cada comunidad que ya están trabajando en el turismo, tales como los guías para ayudarles a enfocar y dirigir mejor sus esfuerzos y actividades para poder contar con una base fundamental para el desarrollo de los recursos humanos en el área de turismo.

Las tareas asociadas para lograr los objetivos fueron:

- 3) Identificar actores claves tales como: Personas, guías, empresas privadas, ONGs, líderes municipales y privados, que tengan o hayan tenido iniciativas en el turismo.
- 4) Compilar y revisar los estudios previos sobre turismo en la Cuenca del Lago Atitlán para fundamentar el trabajo de campo y completar la información necesaria.
- 5) Llevar a cabo un “análisis rápido” de los valores ecoturísticos y turísticos en las seis municipalidades mencionadas en el Plan adjunto.
- 6) Llevar a cabo un análisis etnográfico de impactos culturales y ambientales del turismo actual para conocer más a fondo el tipo de problemas que hay para determinar acciones se pueden hacer para aliviar impactos negativos e incrementar los impactos beneficiosos.
- 7) Compilar datos para ayudar en el desarrollo de mapas de SIG y determinar la distribución de recursos turísticos actuales y futuros.
- 8) Determinar estrategias de capacitación para guías de turismo y lancheros.

El estudio comenzó a mediados de marzo de 2002 con la presencia permanente en Panajachel de uno de los autores (Diamente) y visitas de tres días semanalmente por el otro autor (Wallace). Diamente comenzó a conocer los actores principales en turismo en Atitlán y sentar las bases logísticas para la llegada a fines de mayo de un grupo de estudiantes de antropología y de ecoturismo de la UVG, los Estados Unidos y Canadá que harían trabajo de campo sobre el punto 6 arriba – análisis rápido de valores turísticos en el área piloto. Diamente, con la ayuda de Wallace, comenzó un “análisis rápido de los valores ecoturísticos y turísticos en las seis municipalidades del área piloto.” Hasta fines de mayo Wallace se ocupó de capacitación de los estudiantes en la UVG, mantener contacto con los estudiantes extranjeros y compilar una bibliografía relevante al tema con referencia a estudios previos de turismo en Atitlán. A fines de mayo, el 25, llegaron los estudiantes y se alojaron con familias locales en el área piloto: San Lucas Tolimán (dos), Santiago Atitlán (tres), San Pedro La Laguna (dos), San Juan La Laguna (dos). Por razones comparativas y logísticas algunos estudiantes fueron alojados con familias en Santa Cruz (uno), Sololá (uno), Sta. Catarina Palopó (dos), Panajachel (tres) y San Antonio Palopó (uno). Además de estos 17 estudiantes, habían 6 estudiantes de antropología de la UVG para ayudar a la recopilación de datos de uso y manejo humano de los recursos naturales. Uno de ellos se alojó en Sta. Clara La Laguna, mientras los otros estaban en San Lucas Tolimán, Santiago, San Pedro y San Juan. Un estudio reciente ha sido hecho por Sandra Orieste en San Marcos La Laguna y por lo tanto se colocó a un estudiante allí.

Desde fines de mayo hasta el 6 de julio los estudiantes hicieron trabajo de campo, usando métodos etnográficos (observación participativa, entrevistas y otros métodos para elaborar un proyecto de un tema turístico). Entregaron los informes preliminares antes de partir y algunos pertinentes están

incluidos como apéndices a este informe. Durante este tiempo Wallace y Diamante dieron clases de capacitación a los estudiantes, manejaron el programa de investigación e hicieron entrevistas con los alcaldes y concejales de las seis municipalidades del área piloto. Además, entrevistaron a los directores de varias instituciones locales: Vivamos Mejor, AMSCLAE, IPADE (Fundación Europea de Desarrollo), ASLAT (Asociación de Lancheros de San Pedro), entre otros.

Los autores y estudiantes del proyecto son antropólogos culturales o especialistas en ecoturismo y han empleado la metodología etnográfica. Los antropólogos llevan al campo esta metodología porque nos da un énfasis en la importancia de contexto cultural, integración cultural y del patrimonio local. También, los antropólogos traen consigo la perspectiva trans-cultural en la que un entendimiento de cómo funcionan patrones culturales en un contexto ayuda a entender cómo los patrones culturales pueden funcionar en otro contexto cultural. Otro elemento de la investigación antropológica es la preocupación por el bienestar de la gente común y por los cambios culturales en el desenvolvimiento histórico. Finalmente, la metodología etnográfica requiere que los investigadores estén presentes en el campo por un tiempo largo para conocer de cerca como es la vida diaria de la gente en la investigación. Los métodos que se aplican al estudio antropológico del turismo son los mismos con la excepción de que es necesario utilizar técnicas especiales como el método de "presupuesto turístico de tiempo" para investigar las actividades y motivaciones de los turistas.

7.1. Limitaciones del Estudio

El recorte presupuestario del proyecto afectó el rango y profundidad del estudio que habíamos contemplado. Se quería hacer un estudio profundo de las fortalezas y debilidades del turismo existente en cada municipalidad, y hacer un estudio de mercadeo turístico para conocer los segmentos de mercado y el potencial ecoturístico. En vez de contratar a un especialista en estudios de mercado turístico, se tuvo que depender del talento de los estudiantes. Se recomendó que el estudio fuera más enfocado metodológicamente en un estudio de gabinete, basado principalmente en los estudios previos de turismo por el Lago de Atitlán. Desafortunadamente existen muy pocos trabajos de investigación sobre el turismo, según el repaso de trabajos hecho por Wallace quien visitó las instituciones de INGUAT, FLACSO, CIRMA, UVG, Vivamos Mejor, AMSCLAE y la Municipalidad de Panajachel. Una lista de trabajos relevantes está al final de este informe. Otro problema grande fue el tamaño del área piloto. La distancia entre municipalidades y la dificultad en visitar todas ellas y a todos los estudiantes obligó a los autores a colocar su oficina en Panajachel por su mejor ubicación en cuanto a conexiones de transporte. Esto limitó el tiempo para hacer trabajo de campo intensivo y prolongado. Afortunadamente los estudiantes participantes en el proyecto llegaron a ser representantes investigadores en las municipalidades del área piloto.

II. Breve Reseña de la Historia del Turismo en el Lago de Atitlán

La historia moderna del turismo en el Lago de Atitlán probablemente comienza en 1885 con la construcción del Hotel Tzanjuyu en las afueras de Panajachel. En 1888, aparece el primer barco a

vapor, "General Barillas (Petrich 1998:86.)" La razón del éxito de Panajachel en capturar el gran porcentaje de turistas se debe a su ubicación en la zona norte y porque desde el siglo pasado ha tenido una buena infraestructura vial con conexiones a la capital y a Quezaltenango. Sin embargo su crecimiento turístico no fue rápido. En 1936, al famoso autor Aldous Huxley, no le pareció Panajachel un lugar interesante, sino pobre con muchas cantinas, sin embargo, reconoció que Panajachel guardaba un buen lugar para admirar al Lago de Atitlán, que "... touches the limits of the permissibly picturesque ... it is really too much of a good thing (Huxley 1934:28, citado en Hinshaw 1975:3)." Durante el período de estudio del Dr. Sol Tax y su esposa, Gertrude, 1936 a 1941, Panajachel sólo tenía unos cuantos hoteles, tres o cuatro, incluyendo el Hotel Casa Contenta, abierto en 1937 (Rubinstein 2002:206), durante el tiempo de este estudio el negocio de turismo estaba constantemente mejorando, y en 1937, aumentó mucho la cantidad de buses y camiones que viajaba entre Panajachel y la ciudad capital (Tax 1953:186). Una de las figuras más importantes de este período era Alfredo Clark, un estadounidense quien inauguró una agencia de viajes y construyó varios hoteles en el país, incluyendo uno en San Lucas Tolimán en 1935 (Rubinstein 2002:84). La ahora famosa compañía, Clark Tours, sigue trayendo turistas en grandes cantidades al Lago de Atitlán.

El turismo comenzó a crecer más después de la Segunda Guerra Mundial y más hoteles fueron construidos, como el Hotel Rancho Grande en Panajachel en 1945 (Adams, comunicación personal, 2002). En la década de los '60, Panajachel fue descubierto por los "hippies" y llegaron un gran número de extranjeros atraídos por la belleza del Lago y la tranquilidad del lugar. Inicia la influencia extranjera paralelamente, se inicia la construcción de casas de vacaciones, ahora llamadas (chalets) a orillas del Lago. En 1960, según Petrich (1998:88), habían veinte chalets, ahora hay más de ochocientos. Poco a poco algunos indígenas de las comunidades del Lago han vendido terrenos a foráneos a buenos precios, pero cambio de la alienación permanente de valiosos elementos que conformaba el territorio municipal, y que en algunos casos ahora está afectando el acceso al Lago para actividades tradicionales como el lavado de ropa. En la siguiente década, los '70, Panajachel llegó a ser un lugar importante para la distribución de drogas, y en esta década hubo un auge en el turismo. Gassman (1975:19) lo describe así, "Once a sleepy lakeside itálicas, Panajachel is now a busy resort center with luxury hotels, frequent bus service, supermarkets, vacation houses , and a growing foreign community." El turismo no llegaba en la misma proporción a los otros pueblos en el Lago de Atitlán. Gassman (1975:35) refiere a San Lucas Tolimán como el lugar menos tradicional con poco interés para el turista con la excepción de la iglesia católica colonial y el mercado. Menciona también que es el mejor lugar para comenzar una subida a los volcanes Atitlán y Tolimán. Todos los libros de guías de turismo de los '70 reconocen que Santiago Atitlán es el pueblo más grande en el Lago y es bueno visitarlo por la iglesia colonial, la ropa tradicional que llevan y por sus tradiciones culturales. San Pedro se menciona principalmente por ser el mejor lugar para subir al Volcán San Pedro. Ya en los '70, los pedranos estaban dejando atrás sus costumbres tradicionales para una vida más progresista. Aparte de la visita ocasional de un par de turistas, los pueblos de San Juan La Laguna, San Marcos La Laguna y Santa Cruz aparentemente no tenían turismo en ese entonces. Santa Catarina y San Antonio Palopó sí tenían muchas visitas turísticas por su cercanía a Panajachel. Santa Catarina ya tenía carretera de terracería, pero la carretera a San Antonio se abrió a finales de los '70.

Cuando Hinshaw regresó en 1978 con un grupo de estudiantes para hacer un estudio de tres meses sobre los cambios a los pueblos del Lago, estimó que (1988:196), con llegadas de más de 85,000 turistas internacionales anualmente, había llegado a ser la comunidad guatemalteca más dependiente (75%) del turismo (Hinshaw 1998:197). Pero en la siguiente década bajó mucho el turismo a causa de la guerra civil y la violencia. Después de la confrontación sangrienta en Santiago Atitlán en 1990, el ejército se retiró de esa zona y la situación de seguridad para los turistas mejoró. Gradualmente, el turismo regresó a Panajachel; ahora llegan aproximadamente 141,000 turistas anualmente, un incremento de 40% desde 1988 (Hinshaw 1988:196). En 2002 parece que hay una baja significativa debido a las preocupaciones después de los ataques terroristas de 2001.

En la Tabla 4 se nota que el país de origen de la mayoría de los visitantes a Guatemala es El Salvador, y los Estados Unidos es segundo. Atitlán captura muchos visitantes de ambos países. Según lo observado, es más probable que los turistas salvadoreños se queden sólo en Panajachel para sus vacaciones, aunque podrían hacer una visita corta a Santiago. Mientras es más probable que los estadounidenses y los turistas europeos visiten otros pueblos en el lado sur-oeste.

Tabla 4: Visitantes Ingresados a Guatemala por Año, Según Nacionalidad

Región /País	1997	1998	1999	2000	2001
AMÉRICA DEL NORTE	242688	249959	256647	256275	271888
Estados Unidos	162528	168851	182597	186784	193285
Canadá	16603	19721	19149	15915	17277
México	63557	61387	54901	53576	51326
CENTROAMÉRICA	184360	220308	400782	392598	355705
El Salvador	108506	133683	272747	289970	214114
Honduras	30520	37433	59545	51545	59224
Costa Rica	18393	21408	25556	21851	28974
Nicaragua	13821	15621	30497	16207	15882
Panamá	5574	6090	7492	6651	7888
Belice	7546	6073	4945	6374	29623
AMÉRICA DEL SUR	27408	30536	30819	34711	42851
EL CARIBE	2690	3954	4378	4537	5659
EUROPA	101822	112759	111012	115853	129975
Alemania	18895	20805	18069	20045	20985
España	15525	14928	18289	18144	24190
Francia	12937	14814	14854	13965	15312
Italia	17752	18003	17225	16241	18358
Bélgica	3804	4729	4161	4850	4693
Holanda	7775	10410	10684	11402	12264
Inglaterra	9343	10524	10148	10876	12893
Suiza	4956	6154	5585	5694	6388
Otros Europeos	10286	12392	12267	14906	14892
ORIENTE CERCANO	2993	2938	3665	5301	5719
ORIENTE LEJANO	11627	12212	12878	14077	18912
AUSTRALIA	1780	2173	1983	2775	3182
ORIENTE MEDIO	723	1080	913	1367	1109
TOTAL	576362	636276	822695	826240	835000

Fuente: Dirección General de Migración, Elaborado: Sección Estadística INGUAT.

En la década de los '90 el turismo en el Lago de Atitlán comenzó a variar un poco, por ejemplo, el crecimiento turístico en San Pedro La Laguna, San Marcos La Laguna y a menor escala, en Santa Cruz La Laguna. San Pedro tiene la ventaja de estar al pie del volcán San Pedro que ahorra es muy concurrido. Basado en datos obtenidos de guías locales, se estima que aproximadamente 1557

turistas lo escalaron el año pasado. Además, el costo de servicios turísticos (alojamiento, restaurantes, etc.), de los cuales hay bastantes, es mucho menos que en Panajachel. A pesar de esto, por la presencia de turistas "hippie" y fácil acceso a drogas, San Pedro está llegando a tener la mala fama de Panajachel de los '60. San Marcos tiene fama estos días por los servicios turísticos de terapias orientales alternativas y de una zona turística amplia en las faldas del Cerro San Marcos a las orillas del Lago. Pero, son pocos los turistas que tienen interés en conocer las costumbres tradicionales de los marqueños, por lo tanto hay poca interacción entre la comunidad local y los turistas, lo cual puede producir algún día un poco de roce entre los dos grupos. Santa Cruz, como San Marcos, tiene una zona turística, pero todos los servicios turísticos están unidos por una franja estrecha por las orillas del Lago. San Marcos tiene ocho hoteles, mientras Santa Cruz sólo tiene cuatro. Santa Cruz también ha desarrollado un servicio de guías de buceo, actividad que se realiza cerca de esta población. San Juan La Laguna tiene todavía muy poco turismo, y Santa Clara La Laguna casi no tiene nada de visitas turísticas. Sin embargo se observa, que hoy en día hay interés por conocer más de Panajachel y realizar viajes en lancha a Santiago por un par de horas para visitar a Maximón y hacer compra de artesanos atitecos.

A través de esta breve historia del turismo en el Lago de Atitlán, hemos visto que el peso turístico cae sobre Panajachel. La distribución turística, por lo tanto, es altamente dirigida hacia un turismo recreativo que se torna alrededor de las playas, hoteles, bares, y restaurantes panajacheños. En los últimos veinte años se ha desarrollado fuertemente en Panajachel una zona viva que el visitado tanto por internacionales, como por grandes cantidades de turistas guatemaltecos. Los turistas que quieren un turismo tranquilo con descanso están viajando a San Marcos y Santa Cruz, mientras los "mochileros" buscan una experiencia menos turística y más "auténtica" viajan a San Pedro. Estimamos que a San Pedro lleguen unos 29,000 turistas anuales. (Ver Tabla 5.) Según las muestras obtenidas por los estudiantes alojados en el área piloto, y según nuestra muestra al azar de visitas a estos pueblos durante los cinco meses (incluyendo Semana Santa) hemos construido una tabla de estimaciones de visitas por turistas en el área piloto entre 2001 y 2002. Notamos que Santiago Atitlán recibe muchos más turistas que cualquier otra comunidad, pero son muy pocos los que se quedan más de unas tres o cuatro horas. Muchos de los que van a San Pedro se quedan más de un día, lo cual es reflejado en el número mayor de hoteles. Pero son muy pocos los que viajan a San Juan y a Santa Clara. San Marcos tiene un buen número de hoteles en esa población. Las figuras indican que no hay una distribución equitativa entre Panajachel y los pueblos del lado suroeste, ni entre ellos, y que no todos los pueblos tienen la misma calidad y cantidad de atracciones.

Tabla 5: Estimación de Número de Turistas que Visitan a las Comunidades del Área Piloto y Panajachel— 2001 a 2002

Comunidad	Número de Turistas* Internacionales (2001-2002)
Santiago Atitlán	54750
San Pedro La Laguna	29000
San Marcos La Laguna	10950
San Lucas Tolimán	2560
San Juan La Laguna	1825
Santa Clara La Laguna	210
Panajachel	99295
TOTAL	141000

*Algunos turistas visitan más de un pueblo durante la estadia.

Tabla 6: Servicios Turísticos en Algunas Comunidades Seleccionadas del Lago de Atitlán

	Santiago Atitlán	San Lucas Tolimán	San Pedro La Laguna	San Juan La Laguna	Sta Clara La Laguna	San Marcos La Laguna	San Pablo La Laguna	Sta Catarina Palopó	San Antonio Palopó	Sta Cruz La Laguna	Panajachel	TOTAL
Población (1999)	29380	21629	9508	8880	6837	1685	6195	2065	12015	3453	10584	
Hoteles	5	5	14	4	2	8	0	4	1	4	54	101
Rest/comedores	20	10	22	6	3	10	3	5	2	3	97	176
Café Internet	0	1	5	0	0	0	0	0	0	0	6	12
Esc. De Español	2	0	8	0	0	1	0	0	0	0	4	15
Galerías de Arte	17	0	3	1	0	0	0	3	0	0	5	27
Tien. Artesanía	45	3	6	4	0	0	0	6	3	0	213	280
Renta Bicis, Cabal, Diving, Kayaks	1	0	4	0	0	0	0	0	0	2	6	13
Museos	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	3
Guías de turismo	6	1	20	1	0	0	0	0	0	3	36	67
Agencias de viajes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	12	12
TOTAL	96	20	82	15	5	19	3	18	6	12	437	

En la Tabla 6, se observa que Santiago y San Pedro La Laguna tienen la mayor cantidad de servicios turísticos en el lado sur-oeste de la Cuenca del Lago de Atitlán. Pero, tienen menos servicios que Panajachel, el cual tiene tres veces más que Santiago. A pesar de su tamaño de población, el cual San Pedro tiene mayor porcentaje de servicios turísticos que Santiago. Tiene casi igual cantidad de sitios para usar Internet, muchos guías, e inclusive, se ha duplicado el número de hoteles desde 1997, cuando habían solamente siete. También impresiona el rápido desarrollo de San Marcos con ocho hoteles y diez restaurantes. Una cosa impresionante de Santiago es el número de galerías de arte que tiene, mucho más que cualquier otra comunidad, incluyendo a Panajachel. Las comunidades de Santiago, San Pedro y San Juan tienen gran cantidad de artistas pintores. En un libro publicado por la UNESCO/Fundación Paiz (2001), sobre la pintura maya guatemalteca contemporánea, 28% de los pintores representados por cuadros son de las comunidades Tz'utujiles. San Pedro tiene aproximadamente treinta pintores y San Juan once (García 1999:35).

En la próxima sección se consideran las atracciones turísticas específicas de cada comunidad desde el punto de vista del turista.

1. Santiago Atitlán

La comunidad de Santiago Atitlán recibe la mayor cantidad de turistas a comparación de los demás pueblos del área piloto, por su cultura, naturaleza e historia. De una fama internacional, las atracciones de su cultura viva son el traje colorido, las costumbres maya-tz'utujil tradicionales, la Iglesia Católica y su retablo sincrético, la cofradía de Maximón, y la abundancia de artesanías que producen los Atitecos (los poblados de Santiago Atitlán). Otra fortaleza del turismo viene de su ubicación geográfica, o mejor dicho la biodiversidad de su naturaleza y el acceso a los volcanes y el bosque que lo rodea. El sector turístico ha dado mucha importancia al Parque de Paz, el cual conmemora la resistencia del pueblo ante la brutalidad a la que estuvo expuesto durante los años violentos.

1.1. Generalidades

La comunidad de Santiago Atitlán puede ser el más famoso y conocido de los pueblos del lago por su historia y cultura, antiguamente, este pueblo Tz'utujil era el centro del comercio por las rutas que lo vinculaban con la Boca Costa. El pueblo actual se sitúa frente a la colina de Chuitinamit, sede del reino Tz'utujil hasta 1524, cuando llegó Don Pedro de Alvarado y los españoles. Ahora puede ser el segundo lugar más visitado del lago Atitlán, después de Panajachel, pero muchos sólo llegan de paseo algunas horas y luego se van. Es decir, Santiago Atitlán cuenta con un gran potencial turístico, conjugando su cultura y naturaleza. A pesar de estar explotado a medias, la presencia de turismo se vuelve muy obvia al llegar al muelle por la "Calle Gringo", llena de tiendas de artesanías, galerías de arte, vendedores ambulantes y niños limosneros.

El pueblo se ubica en una hermosa bahía a los pies de los dos volcanes Atitlán y Tolimán, y frente al volcán San Pedro. Al llegar por su vía lacustre su geografía presenta una imagen fantástica al descubrir la gran comunidad (población 29,380) casi escondida tras los volcanes. La agricultura, la horticultura, la fabricación de petates y cayucos, y un poco de pesca, forman los ingresos de la población, aunque las artesanías dirigidas al turismo forman parte de la diversidad de actividades económicas. Entre las industrias y artesanías que constituyen la principal fuente de ingresos para un 60% de hogares son la pintura, la artesanía textil, talla de madera, la elaboración de petates de tul y el comercio (de Paz 1997:76).

La antigua historia de Santiago Atitlán, como la capital antigua de los Tz'utujiles en Chuitinamit, es tan importante para el pueblo como la historia reciente durante la Guerra Civil de Guatemala. Por la presencia, de los Tz'utuliles y del apoyo a las guerrillas en las montañas, los años violentos tuvieron mucho impacto en la comunidad. Tanto que se unieron todos con éxito en 1990 para expulsar a los militares después de una protesta, con trágicos resultados para los Atitecos. Ganaron fama por su resistencia, y para conmemorar el evento construyeron el "Parque de la Paz" en el lugar donde trece Atitecos fueron asesinados durante la protesta frente al cuartel militar local.

Aunque la arquitectura de cemento no es muy atractiva ni las calles son muy limpias, la gente de la cultura Tz'utujil tradicional se ve interesante, pero bastante reservada. El traje típico es muy atractivo y usado por la mayoría de los Atitecos. Las mujeres con sus güipiles adornados con pájaros multicolores y los hombres con sus pantalones rayados también bordados. La gente

manifiesta un gran orgullo por su manera de vestir y se nota cuando caminan por las calles. Todo esto hace que Santiago Atitlán sea uno de los pueblos más pintorescos, no sólo de Sololá, sino de toda Guatemala.

1.2. Infraestructura Vial

1.2.1. Transporte Terrestre

A Santiago Atitlán se llega por carretera asfaltada ya sea desde la Ciudad de Guatemala, por la costa Sur o por Panajachel. Viajan picops y camionetas entre San Lucas y Santiago regularmente y por unos pocos Quetzales. También hay una carretera de terracería hasta San Pedro que pasa detrás del volcán pero se dice que no es muy seguro ni recomendable.

1.2.2. Muelles y Lanchas

La mayoría de los turistas llegan a Santiago Atitlán en el muelle Chinimayá (el único principal) con el buen servicio de barcos grandes que salen de Panajachel. El horario es constante empezando a las 6 de la mañana y el último saliendo a las 4:30 de la tarde hacia Panajachel. Parecen mucho más organizados y seguros que las lanchas pequeñas. Además, hay un servicio de barcos hasta San Pedro La Laguna a cada hora, con el último a las cinco de la tarde.

1.3. Servicios Turísticos

1.3.1. Servicios Básicos

Existe un centro de información turística de INGUAT cerca del muelle de Santiago Atitlán pero la Municipalidad no lo apoya ni lo reconoce. El Sr. Martín Tzina Sicay ha trabajado casi cuatro años con la oficina sin salario y ofrece un trifoliar que contiene información interesante y útil para el turista. Por ejemplo, expone un poco de la historia, sugerencias de visitas, la fiesta titular (25 de julio), transporte y los servicios de guías.

Santiago Atitlán, con relación a su tamaño y a pesar de ser un destino turístico para muchos, no cuenta con una gran variedad y diversidad de alojamientos. En total cuenta con 4 hoteles y una pensión. Todos se encuentran en diferentes cantones. El Hotel Bambú y Posada de Santiago están categorizados, según INGUAT, como de tres estrellas, mientras que los otros tienen categoría de pensión.

Contando los restaurantes de los hoteles previamente mencionados (Bambú, Posada de Santiago, Chinimayá y Tz'utujil) hay nueve restaurantes. Se estima que hay once comedores, los cuales son bastante económicos y la mayoría son frecuentados por la gente local. También existen varios comedores adentro del mercado y tres tiendas comedores a la orilla del muelle Chinimayá.

Se conocen dos sanitarios públicos, en el área turística; uno de ellos se encuentra en la parte interior del mercado y el otro se encuentra a principios de la "Calle Gringo", cerca del muelle

Chinimayá. En el baño del mercado normalmente se cobra entre 25 y 50 centavos, esto incluye el uso del sanitario y papel de baño. En la Calle Gringo cobran Q3 por exactamente lo mismo. Los baños del mercado no están en muy buen estado y normalmente huelen mal, mientras que los de la Calle Gringo, reciben mantenimiento más frecuentemente.

Hay tres bancos, sólo un servicio de internet (no es muy conocido y bastante caro), varios teléfonos públicos y comunitarios, y dos clínicas de medicina general.

1.3.2. Atracciones Actuales

Es claro que la cultura, naturaleza e historia de Santiago Atitlán atraen a gran cantidad de turistas. El paisaje y las áreas naturales, su cultura viva y tradicional, y la accesibilidad a una variedad de atracciones turísticas son las fortalezas del pueblo.

La vida religiosa de los Atitecos juega un papel muy importante en la comunidad y se ha convertido en una atracción turística. "La Costumbre," así llamado localmente, es un sincretismo de la práctica maya tradicional y el catolicismo medieval. Pero el aumento y el apoyo desde la década de 1950 de diversas iglesias protestantes (evangélicas) tienen mucha influencia en las prácticas religiosas de la gente, aunque se mantienen muchos fieles a la "Costumbre". Esta se concentra en la cosmovisión tradicional atiteca por sus aspectos rituales y ceremoniales. El mayor ejemplo es la presencia y el papel activo de cofradías, instituciones religiosas que han incorporado su identidad maya-tz'utujil a la iglesia católica de Santiago Atitlán. Las manifestaciones más públicas de la vida religiosa se aprecian durante las procesiones sobre alfombras, misas con mucho incienso, arcos adornados con frutas y candelas enormes que conforman las celebraciones de Semana Santa. Llegan tanto los turistas como gente local para disfrutar de las bellas y alegres celebraciones y parecidas al estilo de la Antigua.

La Iglesia Católica de Santiago Atitlán es bastante interesante por ser una de las iglesias más antiguas de toda Guatemala y se puede apreciar un gran sincretismo sobre todo en el retablo del altar principal que reconstruyeron después de los terremotos. El famoso Padre Stanley Francisco Rother, asesinado en 1981, dirigió la reconstrucción del retablo, por los hermanos Chávez, oriundos de Santiago Atitlán, quienes introducen al retablo aspectos mayas vinculados con las creencias tradicionales atitecas (Christenson 2001).

La figura más conocida, que además juega un papel importante durante los festivales, e incluso en la vida diaria de algunos, es el "santo extraño" de Guatemala, San Simón o "Maximón" (se pronuncia "mashimón"). Es una figura de madera adornada con varios pañuelos, un cigarro en la boca y un sombrero. Cada año una cofradía se encarga de cuidar y alimentar a Maximón con tabaco, dinero y aguardiente. Se dice que es una sinergia de deidades mayas y santos católicos. Al llegar al muelle, y por toda la ciudad, se encuentran niños que quieren llevar a turistas para verlo. No obstante, según un trifoldar del INGUAT, "es aconsejable hacerse acompañar de un guía local para que éste explique el significado de los rituales que observe, así como las reglas de conducta que debe guardar." Han surgido conflictos o malentendidos entre los turistas y los de las cofradías por no pagar la entrada (Q2) o por sacar fotos de la figura (Q5).

La pintura de estilo primitivista de Santiago Atitlán ha ganado fama internacional. Juan Sisay, uno de sus principales exponentes, ha tomado un rol fuerte en el arte cultural de la comunidad. Hay más de veinte artistas y el pueblo cuenta con 17 galerías de arte, unas de mayor calidad que otras, y una abundancia que supera las 45 ventas de tallas de madera y tiendas de artesanías.

Entre los servicios de guías que ofrece el INGUAT, según su trifoliar se puede visitar lugares sagrados como Chuitinamit, hacer un recorrido acuático con un pescador, o hacer excursiones a los volcanes, cerros y cumbres para tener más contacto con la naturaleza y su biodiversidad. La Reserva del Quetzal ofrece unas excursiones a caballo, miradores, y ornitología (observación de aves).

1.4. Impactos del Turismo Actual

La presencia de turismo durante varios años en Santiago Atitlán ha causado impactos en la comunidad. La famosa "Calle Gringo" es un cambio urbano que se debe totalmente al turismo por la demanda de recuerdos y obras de arte típico de la cultura. Se ha visto un incremento increíble en la cantidad de tiendas de artesanía y galerías de arte. Además, se nota que la gente se porta más agresiva en Santiago Atitlán que en los otros pueblos debido a la competencia de artesanos. Los vendedores ambulantes y los niños, por su insistencia o necesidad de vender pueden llegar a molestar y dar una mal imagen al turista. Muchos Atitecos viven del turismo, aunque no son muy capacitados para aprovechar bien de todos los beneficios posibles.

1.5. El Potencial Ecoturístico

El Potencial Ecoturístico de un lugar requiere un estudio extenso y una evaluación profunda para encontrar y desarrollar un destino turístico de mínimo impacto que cumpla con todos los requisitos de un proyecto ecoturístico. Las limitantes de este estudio no permitieron una evaluación adecuada para llevar a cabo un desarrollo de muchos de los sitios con un potencial ecoturístico. Además, las barreras regionales y locales, incluyen la falta de seguridad, conflictos de terreno, falta de infraestructura y baja participación comunitaria. Eso no quiere decir que no se podría desarrollar alguna de las sugerencias siguientes, sino que hay que ver una planificación y desarrollo bien pensado y con mayor participación comunitaria. Así que, para cada pueblo hemos identificado unos sitios de potencial ecoturístico y hay proyectos de estos ya en planes.

En este sentido, hay que mencionar algunos sitios que podría visitar un turista que se encuentran cerca de Santiago Atitlán: Visita a la reserva natural del parque regional y refugio de vida silvestre Rey Tepepul I; Visita a los centros arqueológicos de Chuitinamit, Chucumuc, Xicimuc y Cerro de Oro, o subir los volcanes de Atitlán y Tolimán.

2. San Lucas Tolimán

Ubicado entre la mayor cantidad de bosque natural, el pueblo de San Lucas tiene sus fortalezas turísticas en la biodiversidad de la naturaleza por acceso a los volcanes y los destinos ecoturísticos potenciales. El mercado indígena tiene una fama regional, sobre todo cuando se duplica en

tamaño durante Semana Santa. Los proyectos de la Parroquia Católica y los chalets en las orillas cercanas atraen a los turistas que pasan por el pueblo, aunque no existe un desarrollo elevado de las pocas atracciones culturales (Iglesia, Cementerio, Maximón, etc.).

2.1.. Vistazo General

La comunidad de San Lucas Tolimán está situada en un terraplén de lava en la pequeña bahía al pie de los volcanes Tolimán y Atitlán. El acceso al pueblo de San Lucas Tolimán suele ser engañosos por lo rural y pequeño que parece. En realidad este pueblo ocupa una gran área. Cuenta con una población de 21,629 y su extensión territorial es de 116 km². A pesar de que se ubica en el sureste del Lago Atitlán y dentro del área piloto del proyecto presente, Cuenta con un ambiente distinto, tanto natural como cultural, que la sus vecinos en la orilla del Lago. Dado a la accesibilidad desde la costa sur y la boca costa, se observa muchas influencias que han transformado la cultura indígena, originalmente de habla Kaqchikel, ahora con bastante influencia de habla Tz'utujil en su dialecto. Desde los '40, disminuyen las costumbres indígenas, como el uso de traje típico, costumbres sociales y religiosas, con mayor tendencia hacia los modelos ladinos. Puesto que San Lucas sirve como una puerta a la costa sur con mucho tráfico comercial con menos costumbres culturales, se puede caracterizar este pueblo como más parecido a San Pedro La Laguna que a Santiago Atitlán, donde la cultura Tz'utujil tradicional es conscientemente preservada.

Fuera de los chaleteros, que tienen mucha presencia en las orillas cercanas, y los voluntarios de la Parroquia Católica no hay mucho movimiento de turismo en el pueblo. Sin embargo, San Lucas tiene mucho que ofrecer al turista con referencia a la naturaleza y la diferente vegetación, e incluso el acceso para ascender los volcanes o disfrutar del tul y la hermosa vista desde la playa pública. En la actualidad, se cree que el nombre "Tolimán" puede significar "lugar donde se cosecha el tul", o también "jefe de los toltecas," del náhuatl de México. Los habitantes tejen petates por la abundancia del tul, pero es una región principalmente dedicada a la producción de café. Es impresionante ver los volcanes sobresaliendo detrás del pueblo,

La entrada terrestre es a través de bosques verdes hasta el parque central donde se ubica la Municipalidad y está toda la acción de la gente local, especialmente en los días de mercado (martes, viernes y domingo) cuando llega mucha gente indígena de afuera. Muchos jóvenes u otros lugareños se concentran en el parque, que es bastante limpio y agradable con varios árboles, el cual podría ser más atractivo con un bonito paisaje de flores. La calidad de las calles y cantidad de basura puede variar. La parte central contrasta mucho con la tranquila orilla donde se bañan los niños y lavan ropa las mujeres, y donde únicamente se encuentran pocos vendedores de artesanía típica lo cual indica la presencia de pocos turistas.

2.2. Infraestructura Vial

2.2.1. Transporte Terrestre

Se puede llegar a San Lucas Tolimán desde la Capital de Guatemala o desde Sololá y Panajachel por carretera asfaltada.. Salen camionetas de Panajachel a cada hora y cuestan Q5. Aunque

permiten una experiencia más “cultural” para un turista, suelen estar llenos, incómodos y peligrosos por la velocidad excesiva que mantienen los choferes. Desde San Lucas se llega a Santiago Atitlán, pasando por Cerro de Oro, en carretera asfaltada y pasan picops y buses constantemente entre ellos. Finalmente, la carretera asfaltada sigue a Cocalles con conexión a la Costa Sur.

2.2.2. Muelles y Lanchas

Aunque el acceso por carretera es bueno, no cuenta con buenas conexiones desde Panajachel por vía lacustre. No existe un servicio fijo de lanchas, pero se puede viajar desde San Antonio Palopó y Santiago Atitlán solamente en los días de mercado. Es más difícil y mucho más costoso ir por el lago que viajar por carretera desde San Lucas.

2.2.3. Servicios Turísticos

a) Servicios Básicos

San Lucas cuenta con una cantidad sorprendente de hoteles y restaurantes dado a que los turistas voluntarios, los cuales son de mayor cantidad, usan los servicios dirigidos por la Parroquia. Existen 5 hoteles desde tipo hospedaje (Q30/persona) hasta el nuevo Hotel Tolimán de tres estrellas. También cuenta con 10 restaurantes y/o comedores, el único de alta calidad y el más caro es el Restaurante del Hotel Tolimán. Existen sanitarios públicos en el parque central a la par de la cancha de básquetbol y también hay algunos en la playa pública, pero casi nunca están abiertos ni limpios. El centro cuenta con tres bancos y hay teléfonos públicos de LADATEL por todo el pueblo. Sólo hay un lugar de servicio de internet con una computadora y es bastante caro (Q35/hora), comparado con otros pueblos. Hay varias clínicas, la más completa es la de la Parroquia.

En términos de seguridad, el pueblo parece ser un pueblo tranquilo, se rumora de las maras y han habido asaltos a turistas fuera del pueblo y rara vez en la playa pública. La Municipalidad tiene planes para una coordinación comunitaria para poner una hora de no salir en la noche. No hay Politur en San Lucas, y apenas hay 4 policías municipales para una población tan grande. Pero sirven como guías y acompañan a turistas que llegan a la Municipalidad y quieren subir senderos.

b) Atracciones Actuales

Es importante reconocer el programa de los voluntarios de la Parroquia Católica porque atrae la mayor cantidad de “turistas,” aunque mucha gente del pueblo no los considera turistas. El Padre Gregorio Schaffer del estado de Minnesota (EEUU) lleva 38 años con la Parroquia de San Lucas trabajando con los locales y voluntarios estadounidenses en proyectos de café orgánico, sistemas de irrigación o desagües, clínica médica, etc. Según él, llegan más que 1000 voluntarios cada año y se quedan desde una semana hasta un año con familias o en la Parroquia.

San Lucas también cuenta con varias atracciones no muy desarrolladas ni visitadas que incluyen: Maximón, El Cementerio, La Iglesia Católica, y el mercado ya mencionado. El pequeño

Maximón que tienen no tiene la misma fama que en Santiago Atitlán. Se dice que en el Día de los Muertos en el Cementerio es una atracción cultural que merece la pena ver por la celebración que realiza la gente y lo atractivo que se pone el lugar. La nave de la Iglesia es de los 1600's y la fachada es atractiva también. Además, hay una escuela primaria auspiciada por el famoso cantante Luciano Pavorotti, y una casa de huérfanos ya abandonada, pero que se podría usar para capacitaciones de cualquier tipo o de otra manera si lo arreglaran.

c) Recursos Humanos

La gente de San Lucas, en general, es muy agradable, aunque algunos expresan resentimiento hacia los que están involucrados con la Parroquia. La mayoría de la gente habla español y algunos hablan un poco de inglés. Los que trabajan en el Hotel y Restaurante Tolimán parecen que han tenido más capacitaciones que los empleados que trabajan en los otros servicios. IPADE está realizando cursos de capacitación en servicios turísticos para preparar mejor a los que trabajan en turismo y a la vez atraer a más turistas.

2.3. Impactos del Turismo Actual

No es posible decir que el turismo ha causado la disminución de la cultura tradicional de San Lucas, porque se ha observado el poco uso del idioma Kaqchikel y el traje típico desde hace muchos años, y además poco desarrollo turístico. Como es costumbre, hay más mujeres que siguen hablando Kaqchikel y llevando el traje que los hombres. Esto no quiere decir que los luqueños no tienen su propia cultura, sino que a la vista turística no es tan atractiva. La presencia de tantos voluntarios de la Parroquia tiene que impactar a la comunidad. El Padre habla con confianza y orgullo que él ha visto crecer a la gente local que trabaja con los voluntarios. Y los proyectos mismos han cambiado las maneras de vivir de mucha gente de la comunidad, o sea por su trabajo o servicios que usan actualmente. Muchos servicios turísticos datan desde hace 38 años cuando llegó el Padre para acomodar la llegada de los voluntarios y los proyectos han creado más que 100 trabajos constantes para gente local. También, hay que mencionar que toda la gente no está de acuerdo con los proyectos, aunque el monumento memorial (un busto de su cabeza) del Padre Gregorio en el parque central indica una cierta cantidad de apoyo comunitario.

2.4. El Potencial Turístico

La Municipalidad muestra interés en el desarrollo (eco)turístico con planes que para prestar más atención al medio ambiente y la conservación de bosques. Hablan de mejorar los senderos hacia Tolimán y Atitlán, y de preservar la playa pública y poner iluminación para accesibilidad y seguridad en la noche. Se ha trabajado en desarrollar el sendero al Cerro Ik'ituiw que sirve como ruta ecoturística, mirador al lago y al pueblo y de acceso a algunos lugares mayas sagrados abandonados. Según la municipalidad, hace falta un estudio de la diversidad de flora y fauna para conocer mejor los valores del bosque húmedo. A través de esas ideas se espera fomentar el turismo de San Lucas Tolimán.

3. San Pedro la Laguna

El segundo pueblo más visitado y el primer destino de hospedaje entre el área piloto es San Pedro La Laguna. Entre sus fortalezas turísticas. Cabe mencionar la cantidad y calidad de las escuelas de español, el acceso más factible y utilizado hacia el Volcán San Pedro, el ambiente tranquilo que hay y la infraestructura turística que se ha desarrollado para acomodar al turismo.

3.1. Generalidades

La comunidad Tz'utujil de San Pedro se ha convertido en un centro de comercio local y un destino turístico dentro de los últimos años. Se sitúa en la ribera oriental del lago, sobre las cenizas del volcán San Pedro que se, extienden hasta la orilla fuera de la laguna. El pueblo ofrece una vista entera del lago y vistas variadas del paisaje dependiendo de dónde uno se encuentra. A comparación del pueblo vecino también de origen Tz'utujil, Santiago Atitlán, San Pedro ha perdido mucho de la cultura tradicional referente al traje y el idioma. El Tz'utujil hablado es mezclado con español y usado cada año menos por los jóvenes. Tal vez se deba lo rápido que está creciendo el pueblo, con muchas construcciones en todas partes, lo que ofrece mayor intercambio comercial. Además, se ve muy poco el traje típico indígena usado por las mujeres y menos por los hombres.

El centro de San Pedro, con sus edificios de cemento y el movimiento comercial, contrasta mucho con los senderos de arena que se tuercen por las partes más tranquilas de la orilla del lago. Hay unos molinos de café en la calle principal, desde el muelle hasta la orilla que distraen la vista hermosa de la laguna y además producen un olor feo. Esto parece que no afecta mucho al turismo que se concentra en esa parte. Allí se encuentran muchas escuelas de idioma, hospedajes pequeños para "mochileros", y una variedad de comedores y restaurantes internacionales, todo a un ritmo mucho más lento y relajado que en el centro donde pasan muchos camiones, carros, y picops que añaden al ruido de las actividades en las escuelas. El centro cuenta con una Iglesia Católica, la estatua de San Pedro, y el mercado central, aunque no tienen mucho atractivo turístico. Es decir que el pueblo de San Pedro cuenta con un ambiente variado en sí mismo. No obstante, la parte más visitada por los turistas, por lo tanto los negocios que más se benefician de ellos, es en la orilla, aunque también el volcán San Pedro, el paisaje y la naturaleza son unas de las atracciones mayores del destino. San Pedro, con la mayor cantidad de servicios turísticos que ofrece y la riqueza de la naturaleza que lo rodea, se ha transformado en el segundo lugar de hospedaje turístico, después de Panajachel, en los últimos años (de Paz 1997: 90).

3.2. Infraestructura Vial

3.2.1. Transporte Terrestre

Desde la cabecera departamental de Sololá se llega a San Pedro a través de los pueblos al oeste: Santa Clara, San Pablo y San Juan. El recorrido es de 54 km en carretera asfaltada y bien escarpado, suele presentar muchas dificultades en la época de lluvias. Sin embargo, salen picops frecuentemente hacia los pueblos del oeste ya mencionados. La empresa "Veloz Pedrana" cuenta con tres unidades de transporte con servicio a la capital a Q26 por persona, ida y vuelta. Además

cubren la ruta a Quetzaltenango (Xela), con valor de Q20 por persona, y a Sololá sólo cuesta Q10 ida y vuelta. Así la gente evitar el paso por Panajachel, y no gastan más dinero para llegar a San Pedro.

Existe una calle de terracería que transita por detrás del volcán San Pedro conectando dicho pueblo con Santiago Atitlán, aunque no es tan recomendable por la alta probabilidad de asaltos en ella.

3.2.2. Muelles y Lanchas

Desde Panajachel se puede llegar varias veces al día por lancha a San Pedro. El horario de servicio es de 6:30 a 16:30 horas, y salen a cada hora, más o menos. Aunque el precio para el viaje lacustre de 13 km cuesta menos de Q10 para los locales, cobran Q15 o más a los turistas. No obstante, es el tipo de transporte más utilizado por los vecinos y los turistas (de Paz 1997:92). Además, existe otro muelle al este del pueblo San Pedro para los barcos que viajan entre Santiago Atitlán. Este se ubica más cerca de los hospedajes y escuelas de idiomas en la orilla, aunque es menos utilizado por los turistas.

La llegada al muelle principal de San Pedro no es muy excepcional en belleza natural, puesto que se ubica entre muchos hoteles, restaurantes, comedores y tiendas pequeñas. Es decir, los múltiples muelles de madera, que están un poco en mal estado dan inicio a la parte turística y urbana de San Pedro. También hay mucha construcción en la zona de la entrada, e incluso en muchas partes de la orilla. En cuanto llegan los turistas muchos hombres y niños se acercan para ofrecer su servicio, i.e. cabalgatas a las montañas, subir el volcán, etc. Es decir, que al momento de llegar a San Pedro no parece tan tranquilo como realmente puede ser.

3.2.3. Conexiones con Otras Comunidades

Desde San Pedro se puede llegar a distintos poblados a orillas del lago por lancha (desde Santiago Atitlán hasta Panajachel). También, como se ha mencionado anteriormente, se puede llegar hasta Sololá por carretera, recién asfaltada, y a las otras comunidades en el camino.

3.3. Servicios Turísticos

3.3.1. Infraestructura de Comunicación

Un buen ejemplo del crecimiento de San Pedro se observa en la tecnología de comunicación. En un año abrieron cinco Internet-cafés ya que no había ninguno anteriormente. El pueblo cuenta con muchos teléfonos públicos u otros servicios de comunicación ofrecidos en los cafés de internet, por ejemplo el fax, correo electrónico, webcam, llamadas internacionales, scanning, imprimir en color, etc.

3.3.2. Recursos Humanos

En general, la gente del pueblo es muy amable, abierta a ayudar a los turistas, y parece que ya está muy acostumbrada a verlos puesto que muchos extranjeros residen allí. Muchas jóvenes y mujeres indígenas en traje venden pan de banano, de chocolate, de canela, etc., en el muelle y aparecen de repente, por todas las calles y senderos. Fuera de ellas, no hay muchos del pueblo que aun llevan el traje típico, como en otros pueblos. El servicio al cliente en algunos restaurantes puede ser lento, y puede llegar hasta el punto de molestia en algunos casos.

3.3.3. Atracciones Actuales

En una encuesta realizada en junio (Gill 2002), la razón de visita más frecuentemente citada (85%) era ver el paisaje y gozar del ambiente tranquilo. El volcán San Pedro, por supuesto, es el gran recurso físico de dicho pueblo con senderos que llegan a la cima. Además, cuenta con playa y gran cantidad de tul, pero los dos se encuentran en peligro por la falta de conservación. Por las noches, hay extracción de arena para hacer cemento para la construcción y eso también perjudica al tul en la orilla.

3.3.4. Servicios Básicos

Existen algunas tiendas y/o galerías de artesanía, pintura y tejidos que se concentran en la calle principal que sube del muelle hasta el centro del pueblo, pero no hay muchos vendedores ambulantes en las calles. El Big Foot Excursions es un centro de información turístico que ofrece muchos servicios de aventura y diversión, y se encuentra cerca de los muelles hacia Panajachel. Ofrece mucha información de lo que hay que ver y hacer en el pueblo, y ofrece sus propias variadas excursiones con guías preparados. Ofrecen servicios para subir el volcán, tours del lago en kayak, cabalgatas hasta El Cristalino, etc. También es una micro-empresa que cultiva los árboles para la reforestación, empleando a otras personas para sembrar. Todos que trabajan con la empresa son de San Pedro (pedranos) y entrenados para ser guías. También hay anuncios en muchos lugares para excursiones en bicicleta, kayak, etc. Existen por lo menos dos lugares de intercambio de libros, y una tienda de tipo biblioteca. El Puesto de Salud se ubica en el centro del pueblo junto a la Municipalidad y la Iglesia Católica. Las farmacias y tiendas de comestibles son muy accesibles, y la gente está dispuesta a servir y ayudar. Las ocho escuelas de idioma también son muy accesibles, e incluso muchos tienen rótulos por casi todo el pueblo para informar cómo llegar. Otras amenidades que ofrecen unos hoteles u otros servicios al turista incluyen piscinas solares, masajes, cines, discotecas y bares.

San Pedro cuenta con catorce alojamientos, de los cuales sólo uno se considera de alta calidad. En 1997 había siete hospedajes, pero ahora se han duplicado, reflejando que los turistas se quedan más tiempo en San Pedro y que el turismo ha crecido bastante en los últimos años. Hace algunos años no había muchas construcciones en la orilla por el miedo de inundaciones. En cambio, ahora se ve muchos hoteles y servicios turísticos más cerca al lago para acomodar los deseos de "la buena vista" de los turistas. También cuenta con mucha diversidad de comida típica, vegetariana, italiana, e internacional en varios restaurantes/comedores en precios bajos a medianos.

3.4. Impactos del Turismo Actual

Es obvio que el turismo ha tenido un impacto en San Pedro debido a todos los cambios y avances en los servicios e infraestructura del turismo que han ocurrido en los últimos años. El turismo ha creado nuevos trabajos con mejor ganancia para los locales que antes trabajaban en la agricultura. Ahora que la producción del café ha bajado, y anteriormente era el ingreso mayor para la comunidad, el turismo llega a ser el ingreso económico más importante para San Pedro. El hecho de que haya ocho escuelas de idioma contribuye a que los turistas se queden más tiempo, incluso meses y hasta años. Los problemas que surgen del turismo, como la presencia de drogas, vienen de los que se quedan, según la opinión de muchos locales. Ellos se involucran con las drogas, dando una mala imagen al pueblo y mal ejemplo a los jóvenes, y crea varios problemas sociales. Otros turistas sólo llegan a pasar unos días y gozar del ambiente y la naturaleza. Ellos son los que gastan la mayor cantidad de dinero en una variedad de negocios.

3.5. El Potencial Ecoturístico

La comunidad de San Pedro, está trabajando con la ayuda de Vivamos Mejor, en algunos planes para mejorar el servicio de caminata hacia el volcán, tanto para incrementar los ingresos y beneficios de turismo, como reconocer y conservar la riqueza de naturaleza del lugar. El interés comunitario y municipal se ha establecido a través de reuniones públicas y ahora están por empezar con el desarrollo de un plan estratégico para el turismo en el volcán. Entre ellos tienen pensado mejorar la infraestructura de los senderos, involucrar más actores locales en el servicio, fortalecer la seguridad de los turistas e iniciar con educación ambiental para todos.

4. San Juan La Laguna

La comunidad de San Juan La Laguna no cuenta con mucho desarrollo turístico pero tal vez tiene el mayor potencial entre todos los pueblos. Las fortalezas se basan en su naturaleza, tanto en los cultivos variados, el tul en la orilla y las aguas cristalinas que son el acceso a destinos ecoturísticos potenciales. Hay varios pintores y mujeres tejedoras con gran interés en mostrar sus obras. Los Juaneros gozan de una vida tranquila menos modernizada.

4.1. Vistazo General

La comunidad de San Juan La Laguna fue fundada por los Tz'utujiles de Santiago Atitlán en tiempos de la Colonia (1618). Se ubica al oeste del pueblo San Pedro La Laguna en la cuenca sur del Lago de Atitlán. Este pueblo de habla Tz'utujil cuenta con una población de 8,880 habitantes, de los cuales un 96.8% son indígenas. En San Juan los principales cultivos son maíz, frijol, café, garbanzo y maní. Sus artesanías incluyen tejidos típicos de algodón, pinturas, tejas de barro, candelas, petates de tul y muebles de madera (URBES 1997).

San Juan se ve pequeño comparado con la comunidad vecina de San Pedro. Sin embargo, tiene un paisaje más agrícola con las milpas y cultivos de cebolla, además de exponer una imagen de mucha vegetación y más rural. Este pueblo tranquilo no ha visto el desarrollo turístico como

otros pueblos pero existen oportunidades, y el interés y apoyo de la Municipalidad para explorar el potencial que tiene. Se ha establecido una norma que no permite más construcción en la orilla pública fuera de lo que ya existe (hay siete chalets al oeste en la orilla sin un estudio de impacto ambiental de CONAP). Así esperan preservar el acceso público al lago para que la gente (tanto locales como turistas) puedan gozar de los recursos naturales y la belleza de las aguas cristalinas.

Mientras existe el potencial, hay que considerar unos factores que tal vez hayan contribuido a la falta de turismo en San Juan. Por ejemplo, el valor atractivo de la diversidad cultural es menor por la falta de un traje indígena tradicional del pueblo. Hay pocas mujeres que lo lleven e incluso los colores y el diseño no son muy llamativos a la mirada turística. Aunque el muelle de San Juan ofrece una vista espectacular, caminar hacia el pueblo no es tan atractivo a causa de la basura, pero el paisaje mejor con las siembras en la época de lluvia. Si no fuera por el rótulo que dice "Bienvenidos a San Juan La Laguna" después del muelle, uno no sabría dónde está por la ausencia de lugareños. No hay otros rótulos y no cuenta con guías locales, así que no se puede saber que hay que hacer ni cómo llegar al centro del pueblo.

4.2. Infraestructura Vial

4.2.1. Transporte Terrestre

Para llegar a San Juan La Laguna se puede viajar por medios terrestres y acuáticos. La Cabecera Municipal cuenta con una carretera asfaltada, la cual conecta a San Pedro La Laguna hasta Sololá (47km). Desde las tres aldeas que pertenecen a San Juan (Palestina, Panyever y Pasajquím) se llega a la carretera y la Cabecera Municipal por veredas recorridas a pie (Winkler, n.d.: 9). Cada media hora salen picops de San Pedro hacia San Juan; y también llegan de Santa Clara La Laguna pasando por San Pablo La Laguna. Entre el pueblo vecino de San Pedro y San Juan el viaje tarda menos de 5 minutos en picops (cuesta 5 Quetzales como máximo), o hasta 20 minutos a pie (2.5 km). Este camino de curvas montañosas ofrece unas vistas impresionantes del lago y el paisaje en conjunto.

4.2.2. Muelles y Lancha

El único muelle público, se ubica entre una hermosa cantidad de tul casi inexistente en otros pueblos, lo cual es un elemento bien atractivo de la entrada a San Juan. Como otros muelles de la región, este está en mal estado, se mueve con las olas y tiene demasiada altura para salir de la lancha fácilmente. A diferencia del muelle de San Pedro, en San Juan no hay guías o vendedores de artesanía típicas. Además, en vez de llegar entre varios muelles y lanchas, como en San Pedro, o en medio de un área urbana o turística, el muelle de San Juan y el camino están dentro de un área agrícola y rural.

Las lanchas de San Pedro pasan a Panajachel si ven que hay gente esperando. No hay horario fijo, o no lo respetan si hay. Deben pasar a cada hora por lo menos. En Panajachel se toma una lancha que pasa primero por Santa Cruz, San Marcos, y otros pueblos antes de llegar a San Juan. Aunque la tarifa para locales es menos de Q10, puede llegar hasta Q20 para turistas.

4.2.3. Conexiones con Otras Comunidades

Desde San Juan se puede llegar a San Pedro, San Pablo, Santa Clara y hasta Sololá por carretera asfaltada. Además, por el sistema de transporte lacustre, se llega a San Pedro con lanchas de motor. Desde allí se llega a Panajachel y a Santiago Atitlán y a otros pueblos del lago.

4.3. Servicios Turísticos

4.3.1. Servicios Básicos

El centro del pueblo cuenta con un banco, una estación de la policía civil, varias tiendas pequeñas de alimentación, vendedores de frutas, verduras, helados, y maní, pero no hay un mercado central. Aunque no llega mucho turismo, cuenta con cuatro lugares de alojamiento y seis tipos de restaurante o comedor. En este momento, a pesar de que hay muchos pintores y tejedores en el pueblo, solamente hay una galería de arte ubicada en el centro. El propietario, Antonio Ixtamer es pintor del estilo costumbrista o primitivismo. Hay cuatro tiendas de artesanía, más que todo de textiles: hamacas, manteles, cubrecamas, chumpas, individuales, centros de mesa, etc. Dos están ubicadas en la calle del muelle, una en la calle principal saliendo del pueblo y otra en el centro del pueblo (la única donde venden textiles de tinte natural). El pueblo cuenta con 15 agentes de PNC y la Politur que pasa frecuentemente.

4.3.2. Infraestructura de Comunicación

Existen entre 8 y 10 teléfonos comunitarios y/o públicos dentro del pueblo. Todavía no hay servicio de internet en San Juan, pero se encuentra en el pueblo vecino, San Pedro.

4.3.3. Recursos Humanos

La gente es un poco reservada pero muy amable; los niños son más tímidos hacia los turistas que en otros pueblos, probablemente dado a que no hay tantos turistas. Sin embargo, cuando se pregunta la gente esta dispuesta a ayudar cómo llegar al muelle o a cualquier otro lugar.

4.3.4. Recursos Físicos

Las vistas más impresionantes en términos del paisaje y valor ecológico son las que se realizan al caminar hacia el lago y las montañas que rodean la laguna donde se ubica San Juan. En la época de lluvia hay un hermoso paisaje en la orilla por los distintos tonos de verde de los cultivos de cebolla, repollo, y otras hortalizas. También, la cantidad de tul que bordea la orilla es impresionante y muy atractivo.

4.3.5. Temas de Coordinación Local

Según el alcalde de San Juan, hay coordinación con San Pedro en la ordenación del transporte entre los dos pueblos. Se ha organizado un sistema para los picops y las lanchas y así evitar la competencia que solía causar problemas y accidentes.

4.3.6. Sanitarios y Limpieza

No existen sanitarios públicos en la entrada lacustre pero si hay en el centro del pueblo, aunque no sean buenos. Como ya hemos dicho, se puede observar basura revuelta en los cafetales pero también en las calles dentro de y a salir del pueblo. Sin embargo, la Municipalidad junto con la Fundación Solar y AMSCLAE están trabajando en un plan estratégico para el manejo de desechos sólidos. Ya tienen un servicio gratuito para recoger la basura dos veces a la semana, pero todavía falta un vehículo propio.

4.3.7. Atracciones Actuales

El pueblo de San Juan, puesto que no ha sido tan desarrollado como su vecino, tiene un ambiente urbano un poco abandonado. Distinto a San Pedro, este pueblo puede ser más atractivo a los turistas que buscan un lugar menos “moderno” o más “auténtico.” Para los que quieren conocer un pueblo del lago antes de que llegue el internet u otros servicios de tecnología, San Juan cumple con la búsqueda rústica, especialmente cuando se ve vacas en las zonas de obras. La iglesia Católica ubicada en el parque central está hecha de adobe y ladrillo y es buen ejemplo del estilo campero. Esta iglesia fue reconstruida después del terremoto de 1976.

Del 23 al 25 de junio se celebra la fiesta titular en honor a San Juan, el patrón del pueblo. La Iglesia Católica conmemora la natividad de San Juan Bautista en el día, 24 que es el principal. Se realizan actividades como: coronación de la reina del pueblo, fiestas de marimba y grupos nacionales, bailes, danzas folklóricas, alborada (el 24 de junio cuando queman coheteros, fuegos artificiales y música regional), adorna la iglesia por dentro y por fuera, actividades religiosas, la cofradía a San Juan Bautista y a San Juan Evangelista. Maximón está ubicado en la calle principal de San Juan en frente de la municipalidad y se puede visitar, aunque uno no se entera de ello fácilmente.

La Playa de San Juan La Laguna, conocido como “Las Cristalinas”, es una playa muy visitada por turistas de San Marcos y San Pedro. Se puede llegar caminando o en picop, algunos llegan en caballo desde San Pedro.

4.4. El Potencial Ecoturístico

San Juan La Laguna ya puede ser un destino turístico debido a que se ubica en el lago y a poca distancia de San Pedro, cual es un destino más popular. Además, tiene el potencial de ser un destino turístico mejor desarrollado y más visitado si se consideran las oportunidades que se presentan. Ciertamente hay que disponer de algún tipo de información turística, o por lo menos una indicación de lo que ofrece el pueblo al visitante. Una posibilidad sería construir un pequeño centro de información en la playa donde llega el muelle. Tendría unos bancos y un techo para que la gente pudiera sentarse a disfrutar de la vista o esperar a lanchas en la sombra más cómodamente. Al mismo tiempo, uno podría ver un mapa del lago y los pueblos alrededor para tener una mejor idea de dónde se ubica San Juan en relación a los demás. Tendría unos rótulos que explicarían una historia breve, o información interesante del pueblo mismo, e incluso los lugares que tienen atractivo turístico y cómo llegar a ellos. Sería muy útil capacitar a varios guías

para llevar turistas a dichos atractivos puesto que actualmente cuenta con tan solo uno y que es el guardarrecurso.

La entrada lacustre a San Juan es única, por el tul y área rural que se observa desde el lago, esto sí. La gente podría participar y aprender en una forma de turismo ecoturístico, y/o agricultura. Los interesados podrían involucrarse en el cultivo con el liderazgo, a beneficio de los locales.

En referencia a los proyectos de la Fundación Solar, e incluso Vivamos Mejor, parece que hay mucho interés y entusiasmo por parte de la comunidad para mejorar y aumentar el desarrollo turístico en San Juan. El proyecto del museo de artesanías de la Fundación Solar y Vivamos Mejor incorporará a muchos del pueblo, como mujeres que ya trabajan en los tejidos y los once pintores del lugar. Los planes para el museo de tejidos y pintura presentan una oportunidad maravillosa para los locales y para los turistas que quieren conocer más a fondo el trabajo de ellos. Sin embargo, ya existen algunas cooperativas de mujeres en San Juan que hacen artesanías. Tan sólo con poner unos rótulos indicando cómo llegar, serían más visitados por los turistas que pasan. Por ejemplo, hay una Cooperativa de Artesanía que se ubica en el camino del muelle hacia el pueblo. Hay unos rótulos, pero el sendero no está bien marcado. En el edificio de la cooperativa hay un patio donde podrían pintar un paisaje bonito para hacerlo más atractivo. También falta indicar el horario de servicio lo que sería útil para los turistas. Esta información sería posible incluirla en los planes del museo para beneficiar a todos.

Una manera bonita para los turistas de ver al pueblo, podría ser con Tours a caballo, puesto que no hay muchos vehículos ni personas en las calles. Con esto se podría llegar a las montañas de San Juan, o a cualquier otro destino ecoturístico a desarrollar. Este tipo de excursión se ofrece en San Pedro, pero no lo ofrecen en San Juan.

Existe una variedad de atracciones ecoturísticas potenciales que podrían incluir lo siguiente: Cerro de la Cruz, con una vista panorámica de todo San Juan; Monumentos Mayas ubicados entre los cafetales en los barrios San Juanerita y 5 de Enero; visitas a siembras de gran variedad de cultivos o por lo menos cinco beneficios de café en terrenos a la orilla del lago para hacer agroturismo en las fechas de corte de café de diciembre a febrero; Lugares sagrados ceremoniales donde se realizan ritos: Panatzam, Patzaiu, Chuakistalin, Parbi, Kekasiguan, Chuasakabaj; Lugares de Riqueza Natural: Panam, Chuawonon, Chuajap, Las Cristalinas (montaña), Río Xatza, Patzunuj, La nariz del indio o mujer dormida; o con los pescadores del lugar: se podría hacer pesca aquí en varios cayucos.

5. Santa Clara La Laguna

Entre las seis comunidades, dentro del área piloto el único pueblo que no cuenta con la orilla del Lago de Atitlán es Santa Clara La Laguna. Las fortalezas turísticas actuales son mínimas pero incluyen el mercado indígena, la cultura K'iche, y sus vistas panorámicas del Lago y su entorno. A pesar de que no es visitado por mucho turismo, como destino ecoturístico potencial podría ofrecer mucho más que lo que existe en este momento.

5.1. Vistazo General

Santa Clara La Laguna está ubicada en la cordillera volcánica de Atitlán en el suroeste del lago, arriba de San Juan y San Pablo La Laguna. A pesar de que no llega mucho turismo a Santa Clara (con una población de 6,837), como destino eco-turístico potencial podría ofrecer mucho más de lo que existe en ese momento. Dado a su geografía, el pueblo permite una vista muy distinta del lago y las montañas alrededor comparada con otros pueblos. Además, su cultura y habla K'iche' es otra diferencia que podría aumentar el interés turístico, especialmente para los que buscan un pueblo indígena que más "auténtico." Más que nada, los turistas que pasan por el pueblo llegan a ver el colorido mercado, los martes y sábados dirigido totalmente a los indígenas locales. No obstante, el turismo no es un ingreso económico mayor de la gente puesto que muy pocos se quedan a dormir por lo menos una noche en Santa Clara.

Aunque por un tiempo el comercio de las canastas proporcionaba ingresos para los poblados, hoy en día la gente subsiste por la agricultura, más que nada del cultivo de las milpas, y pocos por pequeños negocios u otros empleos. Las calles recientemente adoquinadas se ven bastante limpias a comparación del centro del pueblo que está en obras para la construcción de un mercado central nuevo y una escuela secundaria. Fuera de los días de mercado, la comunidad parece tranquila y amable, como un pueblo tipo "rancho". Muchos locales, tanto los de la Municipalidad como civiles, comentaron que no había problemas de seguridad en la comunidad porque las maras no habían llegado todavía, o quizás porque no hubiera tanto turismo.

5.2. Infraestructura Vial

5.2.1. Transporte Terrestre

Santa Clara no es tan accesible desde Panajachel, pero tampoco es difícil. Desde Sololá se llega a Santa Clara en buena carretera asfaltada por Los Encuentros y Cuatro Caminos. También se llega a través de San Pablo La Laguna desde San Marcos, San Juan, o San Pedro en picops que viajan a tarifas bajas. Hay servicios de camionetas que llegan de y viajan a Quetzaltenango, Ciudad de Guatemala (Q17) y Sololá, todos los días a la semana.

5.3. Servicios Turísticos

5.3.1. Servicios Básicos

Como no hay mucho turismo, Santa Clara no cuenta con una oficina oficial de información turística. Pero los dos hoteles pequeños, baratos y amables están disponibles a ofrecer información y servir como guías hacia algunos senderos cercanos. El Hospedaje Rosario Inn, con 4 habitaciones (Q20/sencillo, Q30/doble), se ubica al lado de la estación de buses, frente al nuevo mercado central. Ofrecen teléfono comunitario, agua caliente, todo tipo de información turística de la región, y un micro-bus para llevar pasajeros a Xélaju o Chichicastenango. A la par tienen un comedor de comida típica e internacional con precios bajos y con una capacidad de 150 personas para conferencias, etc. El Hotel Siesta, es más grande, y se encuentra en el camino principal al norte del parque central. Está construido sobre la farmacia de los mismos afiles

dueños; tienen cuartos para uno hasta cinco personas (Q20/persona) y un comedor que también se usa para reuniones. Por ser un edificio de tres pisos, ofrecen buena vista del pueblo y el paisaje, pero se ve un poco desordenado por no haber terminado la construcción. Además de esos servicios, sólo hay tres comedores, unos teléfonos públicos y comunitarios, y un par de sanitarios públicos los días del mercado que no son muy limpios ni agradables. Existe una sala de computación pero se usa para clases básicas, así que no hay servicio de internet. La Clínica que está en la entrada del pueblo puede ser la más limpia que se ve en la región y atrae a mucha gente de los diferentes pueblos y aldeas en la Cuenca.

5.4. El Potencial Ecoturístico

Como ya hemos mencionado, Santa Clara tiene el potencial para un desarrollo (eco)turístico con mayor participación comunitaria a través de una planificación a nivel Municipal. Alrededor del área, se localizan sitios que de acuerdo a sus valores escénicos, morfológicos y topográficos se podrían utilizar como miradores, áreas de camping, senderos interpretativos y rutas para escalada en rapel. La idea sería formar un turismo selectivo de bajo impacto con subidas a caballo o escaladas para ecoturismo, "apreciación de paisajes", paseos por senderos ("eco-rutas"), etc. Con el apoyo de Vivamos Mejor, CONAP e INAB, la Municipalidad está trabajando en diseñar y organizar un parque municipal en el Cerro Chuiraxamoló. Esto serviría no sólo para caminos y senderos para turistas y/o locales, usando el Parque Pacaya como ejemplo, sino también para sembrar plantas y árboles en un programa de reforestación. La inquietud más frecuente para este proyecto, como para cualquier otro apoyo al desarrollo de turismo, es la falta de dinero.

6. San Marcos La Laguna

Aunque la comunidad de San Marcos La Laguna es la más pequeña dentro del estudio, es el tercer pueblo más visitado por turistas. Cuenta con fortalezas turísticas en términos de su naturaleza, el ambiente tranquilo de la zona turística y las amenidades que ofrece al turista. Provee vistas hermosas de paisajes pintorescos, aguas claras para nadar, vegetación exuberante, y un sendero que llega hasta Santa Cruz La Laguna.

6.1. Vistazo General

La comunidad de San Marcos La Laguna es hoy la más pequeña entre el área piloto con una población de 1,685 y extensión territorial de apenas 3.3 km². Entre 1666 y 1930 el pueblo de San Marcos se había trasladado cinco veces para llegar finalmente a la parte oeste del lago, y se trasladaron la última vez en los años '50s hacia arriba debido a inundaciones constantes (de Paz 1997:101). Con tanto movimiento, la propiedad de la tierra y la economía no se han establecido claramente. Hay tres barrios geográficamente separados, pero siguen los conflictos de tierra con los de San Pedro. En los últimos años se han formado tensiones similares entre los foráneos que viven en la orilla y los locales del pueblo que les vendieron las tierras. Aunque esa tensión no la ven los turistas, la diferencia entre la parte turística de la orilla y la parte central del pueblo es latente. El barrio tres, o "barrio gringo" se ha convertido en un centro para meditación, yoga, y otros servicios de la fama "New Age". Los locales pertenecen a los dos barrios en áreas inclinadas.

Ellos no han gozado de los ingresos económicos ni participan mucho en ellos, en general. Sin embargo, el pueblo es un destino bien visitado por los turistas, no sólo por las amenidades orientales sino también por las vistas hermosas, la vegetación y naturaleza, y el ambiente tranquilo.

Definitivamente, el verde de la orilla y de las montañas donde se ubica el pueblo, y el azul del agua en la entrada lacustre son las imágenes más impresionantes. Los caminos que se tuercen por la parte turística dan la sensación de estar entre una pequeña jungla en la época de lluvia. A la vez las subidas entre los barrios de arriba, e incluso desde el sendero hacia Tzununá, ofrecen unas vistas pintorescas de los volcanes y el lago. El Barrio Tres se distingue más de los otros por la cantidad de europeos y norteamericanos, pero se dice que el barrio uno es principalmente católico y el barrio dos es más protestante. No se encuentra tanta basura en el Barrio Tres, la cual se ve por todas partes en el resto del pueblo, pero es curioso que sólo haya unos rótulos para no tirar basura (escritos en español) en la parte turística. No hay muchos turistas que suban al centro del pueblo, especialmente ahora que han puesto una verdulería y frutería en el Barrio Tres. Casi toda la infraestructura turística se concentra abajo aunque hay aspectos culturales que se ven arriba, tanto la Iglesia Católica, y los trajes de las mujeres.

6.2. Infraestructura Vial

6.2.1. Transporte Terrestre

Se llega a San Marcos por carretera de terracería en un recorrido de 12 km desde San Pablo La Laguna en picops, propiedad de gente de San Pablo o San Pedro. Así se llega a bajo costo hasta San Pedro, e incluso a Santa Clara, pero no hay un horario fijo.

6.2.2. Muelles y Lanchas

La entrada más utilizada por los turistas es por vía lacustre desde Panajachel o San Pedro. Cuenta con dos muelles públicos aunque las lanchas frecuentan él que está más cerca de la Posada Schumann que el otro. Suelen pasar a cada hora, pero no siempre es constante el servicio, y cobran Q10 a los turistas.

6.3. Servicios Turísticos

6.3.1. Servicios Básicos

El primer muelle cuenta con una oficina de información turística pero nunca se encontró abierta. Siempre llegan niños al segundo muelle para ofrecer su "servicio" de guías o sólo para pedir limosna de los turistas. No faltan los rótulos para unos de los ocho hoteles que se encuentran en el barrio tres, con una variedad de amenidades y precios, todos de bajos a medianos. Por ejemplo, el Hotel Las Pirámides ofrece cursos de un mes para meditación, yoga, shiatsu, reiki, etc. La fama de ser un destino "New-Age" atrae a muchos jóvenes tipo mochileros o "hippies." Incluyendo unos comedores en el centro del pueblo, hay hasta diez restaurantes en San Marcos que ofrecen comida típica, italiana y vegetariana. No hay sanitarios públicos cerca de los muelles

pero hay algunos (sucios) en el parque central. Además, el centro del pueblo cuenta con una biblioteca, la iglesia Católica y un teatro pequeño abierto al aire. No hay servicio de internet, pero hay teléfonos públicos y comunitarios en el centro.

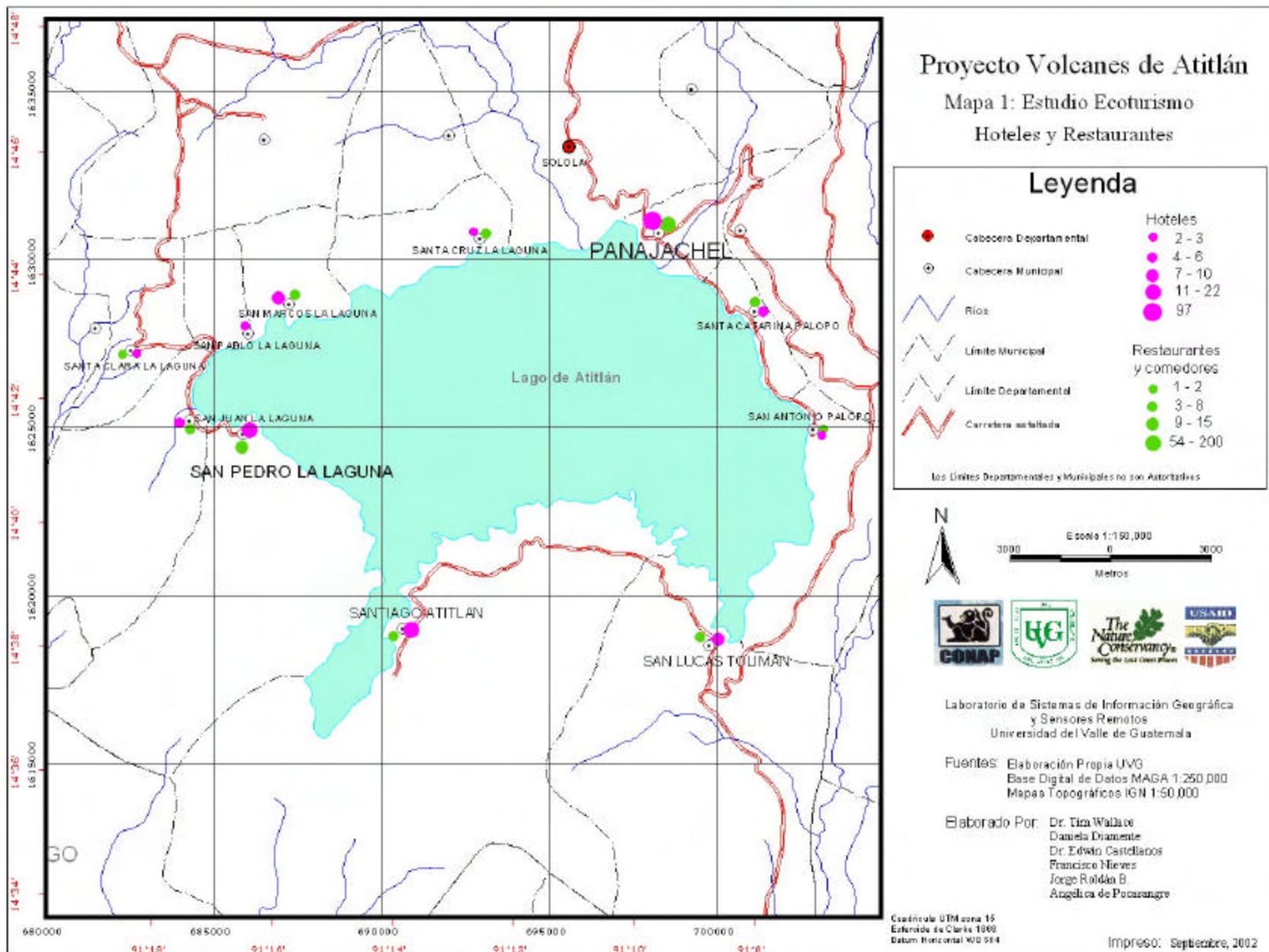
6.4. Impactos del Turismo Actual

Como se ha mencionado, existe una gran diferencia entre la parte turística y el resto del pueblo de San Marcos. Esto no sólo ha creado una cierta tensión entre las dos poblaciones sino también ha contribuido a la delincuencia que presenta problemas de seguridad. Ha habido robos y asaltos a turistas dentro del pueblo y más en el sendero hacia Santa Cruz La Laguna. La comunidad cuenta solamente con un policía municipal y la Politur sale a patrullar pero no permanece mucho tiempo. La Municipalidad tampoco se preocupa mucho por los problemas de seguridad.

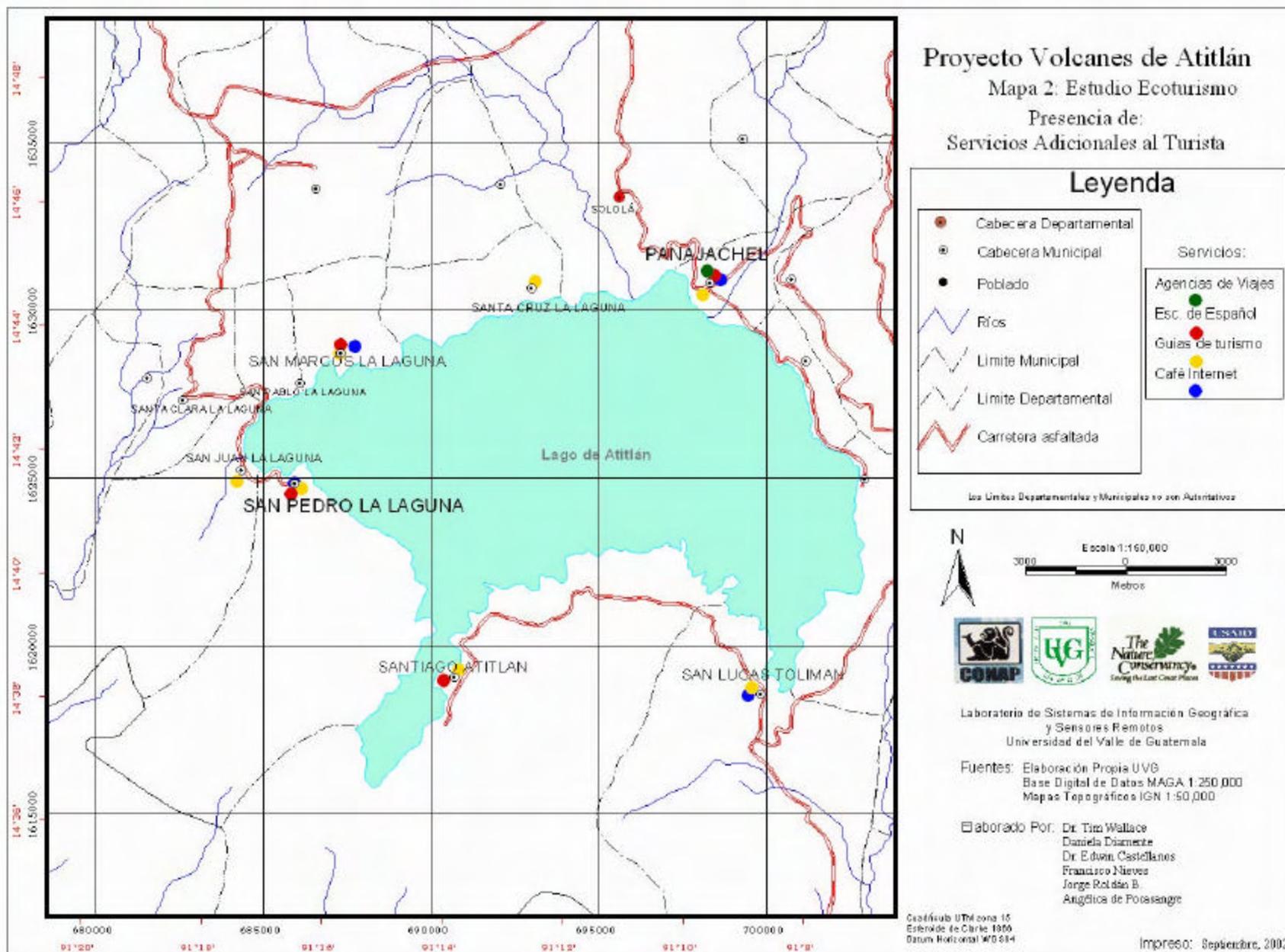
La mayor amenaza para el desarrollo turístico es la falta de participación, coordinación y entendimiento del turismo por parte de la comunidad local entera. Se refieren a todos los extranjeros como turistas, aunque estos tengan más de quince años viviendo en San Marcos. Casi no hay participación comunitaria debido a que muchos guardianes y otros trabajadores en los servicios turísticos vienen de afuera, o son de Tzununá o San Pablo La Laguna.

6.5. El Potencial Ecoturístico

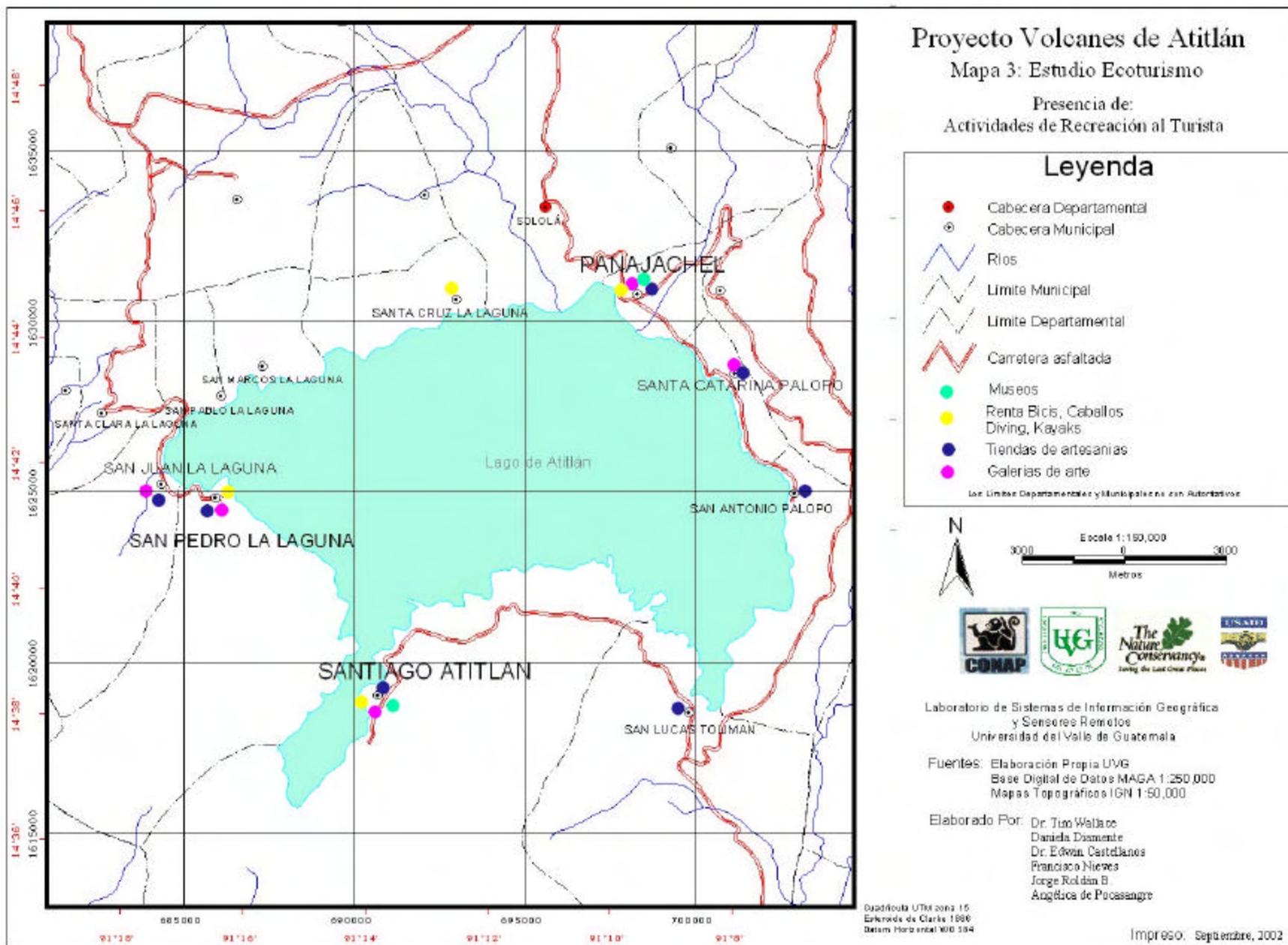
Existe un cierto potencial para el desarrollo ecoturístico en San Marcos aprovechando el bosque natural y los recursos naturales e humanos. Según la coordinación de Vivamos Mejor y su centro local de proyectos, los locales podrían conocer y participar en los proyectos de agroforestería de viveros, plantas medicinales, y sembrar o transplantar árboles. La ONG ya está trabajando con la comunidad para formar un Parque Municipal o Reserva de Bosque en el Cerro de San Marcos dedicado a la conservación. Quieren desarrollar unos senderos y capacitar a jóvenes locales para ser guías adecuados. Es importante planear adecuadamente el desarrollo ecoturístico para tener sendas interpretativas, materiales ilustrativos, y apoyo comunitario, como también la así que hay seguridad para poder observar y disfrutar de la vida silvestre y las especies únicas de la región. Además, los caminos que salen de San Marcos, hacia Tzununá y San Pablo La Laguna, podrían ser más utilizados por los turistas que quieren gozar de la naturaleza y las vistas inolvidables siempre que haya mayor seguridad y planificación.



Mapa 1: Hoteles y Restaurantes del Área



Mapa 2: Presencia de Servicios Adicionales para el Turista



Mapa 3: Presencia de Actividades de Recreación para los Turistas

7. Las Seis Comunidades Comparadas

Hay grandes diferencias entre los seis pueblos del área piloto. Tres cuentan con mucho turismo: el turismo de Santiago parece estancado, mientras que en San Pedro sigue a una escala menor, y en San Marcos están creciendo. Mientras San Juan, dirigido a gente que quiere un turismo suave y cultural, tiene casi nada de turistas. San Lucas, donde hay muchos chalets en las afueras, no gana mucho de este tipo de turismo, y Santa Clara no tiene turismo actualmente por su lejanía del Lago. También las actitudes frente al turismo en cada comunidad son diferentes. Santiago, fuera de Calle Gringo, es casi indiferente al turismo. En San Pedro reciben a los turistas con ánimo. San Juan, tiene gente muy amable, a la espera de visitas turísticas. En San Marcos no está seguro si el turismo les vale algo, y Santa Clara no tiene interés, porque no conoce el valor potencial del turismo. Ahora, vamos a considerar los impactos positivos y negativos del turismo para conocer mejor los problemas incrementar el turismo sin los dolores que a veces viene consigo.

8. Impactos del Turismo sobre las Comunidades en el Área Piloto

Inevitablemente la llegada de turistas a cualquier destino tiene efectos. En esta sección discutimos los efectos encontrados y reportamos en los resultados de los proyectos estudiantiles durante el estudio. Esta sección está dividida en tres elementos: impactos económicos, impactos socio-culturales, e impactos ambientales.

8.1. Impactos Económicos

8.1.1. El Turismo es Estacional e Inestable

Frecuentemente es imposible predecir las consecuencias de un desarrollo turístico, pero los efectos serán más notorios en cuánto más dominantes sean los ingresos del turismo en comparación con otros elementos en la economía local. Si el turismo llega a ser casi la única fuente de ingreso para la gente local, tal como es la situación en Panajachel, los pobladores pueden ser muy afectados por las repentinas subidas y bajadas en el turismo. Por ejemplo, este año el turismo ha sido muy afectado por los sucesos en Nueva York (septiembre, 2001) y la guerra en Afganistán. Muchos de los vendedores y guías en Santiago Atitlán han comentado el bajo nivel de turismo en el Lago de Atitlán, lo cual está afectando a muchas tejedoras y artesanos de la madera. Lo mismo ha sucedido en San Marcos La Laguna. Un dueño de hotel comentó que los ingresos de su negocio ha caído 90% este año.

El turismo también es estacional. Durante la Semana Santa y Navidad no hay alojamiento disponible y todos los servicios están sobre cargados de turistas. Hay estaciones altas y bajas. La gente se prepara para las estaciones altas, y cierran sus negocios o cambian sus horarios durante las bajas. Las estaciones que se han identificado como son: Navidad, Semana Santa, diciembre a marzo, julio y parte de agosto. En las comunidades que recién se están involucrando fuertemente en el desarrollo turístico, puede ser difícil hacer planes y cálculos estables por las condiciones estacionales.

8.1.2. Creación de Nuevos Empleos

En estos días se nota en estos días que el turismo en algunas comunidades del área piloto están creando nuevos empleos, sobre todo en las comunidades de San Pedro y en menor escala, San Marcos. En San Pedro, la mayoría de los nuevos trabajos parecen ser para mujeres como vendedoras de pan y trabajadoras en restaurantes. En algunos casos, dueños extranjeros han empleado a otros extranjeros para trabajar en restaurantes y bares, tal vez porque los trabajadores pedranos no tienen suficientes talentos en conocer los gustos e idiomas de los turistas. En San Marcos, hay algunos nuevos trabajos para mujeres marquenses en las cocinas y en los hoteles, aunque han comentado que algunos individuos que trabajan como guardianes son de San Pablo La Laguna. En ambos lugares, hay nuevas construcciones turísticas que emplean a algunos trabajadores locales.

8.1.3. Inflación de Precios Locales

Hinshaw (1988) hizo un pequeño estudio en 1978 para averiguar la inflación en Panajachel. Encontró que el costo de vida era 25% más alto que en Sololá, San Lucas Tolimán y San Andrés Semetabaj. Concluye que los Panajacheños probablemente están en peores condiciones económicas que sus padres y abuelos, aunque ganan más dinero que cualquier otro pueblo. Ganan más, pero tienen que pagar mucho más para comida y servicios. En 2002, hemos encontrado que los precios de servicios turísticos son más baratos en San Lucas, Sta. Clara, San Pedro, y San Juan, pero están más caros en Santiago y San Marcos. Estimamos que pronto los precios empezaron a incrementar en San Pedro, también.

8.1.4. Limitaciones de Acceso y Pérdida de Terrenos

La compra de terrenos por foráneos para construir casas de vacaciones y negocios turísticos ha traído problemas para muchas comunidades alrededor del lago. San Marcos, tal vez, es el más afectado en el área piloto. La comunidad ha perdido control sobre casi todo el acceso a las orillas del Lago, lugar donde mujeres lavan ropa. También, debido a la venta de nacimientos de agua para San Pedro, hay escasez de agua potable y el crecimiento turístico reduce la cantidad disponible para la comunidad. En San Pedro, la ruta de subida al volcán pasa por terrenos agrícolas, y los dueños pueden ser perjudicados por los daños causados por turistas al pasar por lugares las donde no deben. En San Lucas Tolimán, hay entre ciento cincuenta y doscientos chalets en el área, muchos a las orillas del Lago. Esto también significa una pérdida de acceso a terrenos importantes para la comunidad. Sin embargo, los chaleteros pueden ser una fuente de trabajos y ingresos para los luqueños, aunque ambos podrían ser de mayor escala si fueran mejores las relaciones entre los luqueños y los chaleteros.

8.1.5. Desarrollo Infraestructural

Además de alojamiento y comedores, el desarrollo turístico normalmente requiere una mejora en el desarrollo de los elementos claves para la llegada del turista, tales como: mejoras a carreteras, servicios de teléfono e Internet, clínicas médicas, lugares recreativos, la comunicación, los planteles físicos y servicios básicos. Vemos que esto está sucediendo en el lado sur-oeste del Lago

de Atitlán. Hace pocos años fue asfaltada la carretera desde el kilómetro 148 de la Ruta Panamericana por Santa Clara La Laguna a través de San Pablo La Laguna, San Juan La Laguna hasta San Pedro. También, la carretera entre San Lucas y Santiago fue asfaltada para ayudar a la comunicación con Santiago, pero también beneficia a los dueños de chalets entre San Lucas y Cerro de Oro. Ahora los alcaldes de San Pedro y Santiago están pidiendo al gobierno que asfalten el último tramo entre las dos cabeceras municipales, lo cual sería una gran ayuda para el desarrollo turístico de ambos. Cuando se termine este tramo, será posible transitar todo el circuito del Lago en carro. También, San Marcos ha estado beneficiado por una nueva carretera que permite a los pobladores llegar a San Pedro en 15 minutos y llegar a la Panamericana en 30.

Otro beneficio infraestructural es la presencia de la nueva policía de turismo, Politur, ayuda a prevenir robos y asaltos no sólo a turistas, pero también a gente local, a pesar de los problemas que tiene todos los nuevos organismos gubernamentales. Desafortunadamente, algunas malas experiencias con la Policía Nacional Civil (PNC) han dañado las relaciones entre la policía y la gente local del lado sur-oeste del Lago.

Otros beneficios son en el área de comunicaciones, sobretodo internet y celulares. En San Pedro hay por lo menos cinco negocios del Internet; en San Lucas hay uno, y en Santiago había uno o dos, pero no prosperaron por falta de turistas que pasaban noches en el lugar. Al rededor del Lago de Atitlán hay buena cantidad de torres de celulares y hay buen servicio de teléfono celular.

En Santa Clara La Laguna hay una buena clínica medica, y en San Pedro está gestionando por más médicos, lo cual tendrá mayor éxito por la cantidad de turistas que están recibiendo.

8.1.6. Estímulo a Actividades Empresariales

El turismo estimula el crecimiento de negocios, y también tiene el efecto de fomentar un espíritu empresarial en personas que trabajan en esos negocios o en personas que quieren aprender como beneficiarse de la presencia de turistas. El desarrollo de la llamada "Calle Gringo" en Santiago es un ejemplo del estímulo empresarial. Últimamente, en San Pedro se aprecia el crecimiento de nuevos negocios, por ejemplo la nueva agencia de guías de turismo, Big Foot Expeditions. Sin embargo, parece que muchos de los dueños de los nuevos negocios grandes son foráneos. Algunos negocios pequeños, como las vendedoras ambulantes de pan, son dirigidos por mujeres. De acuerdo al reporte de uno de los estudiantes de este año:

"El turismo en el municipio de San Pedro La Laguna, Sololá, es de suma importancia como medio económico, porque ha creado nuevas tareas, oficios y hasta ha cambiado la situación socio económico de las mujeres en el área. Se ha observado que las mujeres actualmente desempeñan labores en restaurantes, comedores, hoteles, entre otros, donde adquieren un cambio en su situación socio económico, adquiriendo así independencia económica. Las mujeres involucradas con turismo tienen mejor economía, más independencia económica, mejor nivel académico que aquellas que no están involucradas en esta actividad (Gereda 2002:8)."

8.2. Impactos Socio-Culturales

La presencia constante de turistas de países con distintas culturas tiene efectos demostrativos en la comunidad del destino turístico. La cantidad y la fuerza de esos cambios varía según la comunidad. En algunas puede que haya mucha resistencia y en otras puede que haya mucha aceptación. También, una comunidad que inicialmente haya aceptado turistas, podría cambiar su actitud con el paso del tiempo y llegar a ser agresivos contra los ellos. Por las relaciones entre anfitrión-huésped, hay efectos que aparecen ambos al nivel individual tanto como al nivel social. En esta sección discutimos los resultados de los impactos socio-culturales que se encontraron en este estudio.

8.2.1. Zonificación, Robo, Asalto y Otras Formas de Resistencia al Turismo

A pesar de que es reconocido por mucha gente Ladina e Indígena que vive o trabaja por el Lago de Atitlán, el turismo ha estado allí tanto tiempo (por lo menos desde fines del siglo XIX) que ha habido mucho tiempo para que la gente local desarrolle perspectivas definidas a los beneficios del turismo y de la presencia de turistas en sus comunidades. El fenómeno del turismo no es nuevo, pero en los últimos veinte años más o menos, se ha sido localizado en sólo algunos centros como Panajachel y Santiago. Hoy, sin embargo, hay mayores cantidades de turistas en lugares como Santa Cruz y San Marcos, que no era muy visitado antes de los años '70. Es raro que no haya por lo menos cuatro o cinco turistas que visitan por semana a una comunidad alejada como Santa. Clara. Por ejemplo, cada una de las comunidades de Santa Catarina Ixtahuacán, Nueva Santa. Catarina Ixtahuacán y Nahualá tienen de tres a cuatro estudiantes de los Estados Unidos realizando un trabajo de campo de prácticas por tres meses (desde el 15 de mayo al 15 de agosto, 2002) y ésta es la sexta vez que son anfitriones para estudiantes de este programa (Adams, comunicación personal 2002). Por lo tanto, estamos viendo muchas huellas de que las comunidades están abiertas al turismo, pero que también en el fondo hay cierta resistencia.

En cuatro de las seis comunidades (San Lucas, Santiago, San Pedro y San Marcos) se encontró una marcada zonificación en cuanto a los lugares donde habitan los turistas, separados de los lugares (residencias y negocios) donde viven los miembros de la comunidad. En San Lucas casi no hay turismo, y los chaleteros casi nunca paran en el pueblo, menos que sea para visitar la marina o tomar una comida en el Hotel Tolimán.

En Santiago, la zona turística se llama "Calle Gringo." Aquí se encuentran casi todos los servicios, hoteles, tiendas y galerías dedicados al turista. Además, los otros dos hoteles de alta calidad más asociados con el turismo (Posada de Santiago y el Hotel Bambú) se encuentran en las afueras del pueblo. Fuera de estos lugares, por ejemplo, las turistas mujeres no pueden caminar solas por las calles sin sentirse amenazadas por los comentarios dirigidos hacia ellas. Los vendedores en tiendas de artesanías de Santiago (quienes son principalmente mujeres – hasta 75%) son más reservadas y formales pero más agresivos que los vendedores en Panajachel.

En San Pedro, casi todos los servicios, restaurantes y hoteles, Internet, agencia de guías, y escuelas de idiomas, etc., se ubica entre los muelles a Panajachel y a Santiago. Casi no hay lugares

de importancia turística fuera de esta zona, aunque los turistas visitan el centro, pero no se quedan.

San Marcos tiene la distribución más marcada de zonificación. Todos los servicios turísticos están al margen del pueblo, en el llamado, "Barrio Tres." Los turistas casi nunca se aventuran a caminar fuera de la plaza principal. A pesar del tamaño pequeño de San Marcos, han habido bastantes incidentes de asaltos y robos a los turistas, inclusive alguien quemó la casa de un extranjero y violó a otra.

El robo, asalto y gritos insultantes son otras formas de expresar resistencia a la presencia del turista. Sobre todo en épocas de crisis económica, tal como hay hoy en día en Guatemala, los crímenes emergen también de la pobreza y el estrés de los problemas diarios. Algunos individuos de la comunidad ponen a los turistas en la mira porque se les resiente por su aparente riqueza, revelado por la presencia de equipo fotográfico caro, mochilas y otros aparatos relacionados con el turismo. La relación de poder entre turista y anfitrión es desigual en el Lago de Atitlán, y los crímenes contra turistas son una expresión de esa desigualdad. En Santiago dos estudiantes de nuestro grupo fueron atacados en pleno día por asaltantes que querían algo que llevaban. En San Lucas Tolimán, dos voluntarios de la parroquia fueron robados en la playa pública durante el día. En enero, un joven antropólogo turista francés subió solo al Volcán San Pedro, por tercera vez. Nunca regresó, pero muchas personas piensan que fue asaltado en camino. Nunca encontraron su cuerpo. Un guía de San Pedro nos contó que hay asaltantes que esperan en la cumbre de San Pedro para robar turistas. Todos estos son símbolos de los problemas que existen entre las relaciones entre turistas y gente local. Aún así, los estudiantes y los turistas que ellos entrevistaron expresaron que gozaron de su estadía y de la confraternidad que la gente local les mostró.

8.2.2. Vendedores Ambulantes

El término de "vendedores ambulantes" que aquí se usa, se refiere a los vendedores de artesanías que andan por las calles por la falta de un lugar fijo de donde pueden vender sus artículos. Incluyen las bien conocidas mujeres de Santa Catarina y San Antonio Palopó que balancean montones de tejidos encima de la cabeza y andan por las calles de Antigua, Panajachel y otros pueblos de la región. Son los que se acercan a los turistas en las calles y entran en los restaurantes, o donde estén los turistas, para intentar convencer a la gente que compren sus textiles, pulseras, lapiceros, chalinas, etc. Muchas veces no dejan al turista en paz hasta de que le haya negado varias veces o que compre algo de lo que ofrece. En una encuesta realizada por una estudiante (Williams 2002), se obtuvo un 52% de los turistas se quejaban de los vendedores ambulantes, hasta declarar que eran la peor cosa del turismo en Panajachel. Además, encontró cierto resentimiento por parte de los otros vendedores que opinaron que los ambulantes venden de menor calidad y a precios muy bajos, perjudicando a la venta de artesanías en general. Los comerciantes sienten que invaden su mercado, y los turistas sienten que invaden su espacio personal, mientras todos, e inclusive los dueños de hoteles y restaurantes, piensan que molestan demasiado a los turistas. La realidad es que existe la necesidad de vender y ganar para subsistir, aunque sus tácticas afectan mucho la comodidad de la gente. Entre las seis comunidades del área

piloto, ese fenómeno tiene el mayor impacto en Santiago Atitlán en la "Calle Gringo" donde muchas veces molestan tanto a los turistas hasta que se enojan.

8.2.3. Niños en Turismo

Un tema parecido al anterior es el de los niños vendedores y niños limosneros que pueden tener un impacto negativo aún más fuerte en las reacciones y opiniones de los turistas. Debe entenderse por niños a todos aquellos que tienen capacidad para comunicarse con el turista, en las edades de 4 a 12 aproximadamente. Los niños se relacionan con el turismo al vender artesanías, sean ambulantes o empleados de tiendas, sirven como guías y/o piden limosna. Muchas veces no es tan fácil alejarse de ellos porque suelen perseguir a los turistas hasta que logran vender, ganar "un quetzal", "un dulce" o enojar. Surgen muchas preocupaciones de varios actores en el turismo, tanto los turistas como la gente local, con respecto a la creciente presencia de los niños en las calles. Desde el punto de vista de un turista, puede ser muy difícil y triste ver a un niño con escasos recursos a cualquier hora, aparentemente viviendo del turismo. Un estudio realizado en Santiago Atitlán, toca el tema de niños y turismo (Castro 2002). Entre los vendedores que se dedican a la venta de artesanías, existen aproximadamente cincuenta niños que realizan sus actividades comerciales en la parte turística.

"A medida que uno empieza a caminar, los niños se acercan, ofreciendo pulseritas de mostacilla, lapiceros, llaveros y pequeñas piezas de artesanía, fabricadas por ellos mismos o por sus padres. Muchos de estos niños venden artesanías que compran de las tiendas de la misma calle y otros son hijos de los dueños de estas tiendas. Suelen aglomerar y atosigar al turista con el fin de vender sus cosas o "simplemente tratando de sacarle dinero, con todas las estrategias que han aprendido con el pasar del tiempo. . . cuando al turista no le interesa lo que el niño vende, es cuando empieza la 'necedad' y es cuando el niño pierde interés en lo que está vendiendo, y empieza a limosnear, hasta que obtiene dinero por parte del turista. Muchas veces es tal el enojo de los turistas que los niños no obtienen nada y es allí cuando estos niños se comportan irrespetuosos y creen que el turista por tener más dinero que ellos, tiene la obligación de darles. Esto no quiere decir que todos lo hacen por esa razón, aquellos que están vendiendo y no se dedican solo a pedir dinero, me contestaron que la insistencia se debía a la necesidad de la familia y porque sus padres esperaban que estos llegaran con dinero (Castro 2002:2)."

Esta situación desespera al turista hasta que pierden interés en las ventas o se enojan y hace que su visita no sea muy agradable. "Muchos de los locales no aprueban el comportamiento de estos niños, ya que consideran que le dejan al turista una mala impresión y ayudan al estancamiento del desarrollo de Santiago (Castro 2002: 4)." Claro que otros vendedores (y otros que trabajan con el turista) expresan su preocupación porque pierden clientes y ventas, pero a veces son los mismos que venden a los niños. Aunque existe la preocupación a un nivel comunitario por los niños en Santiago Atitlán, hay una real necesidad por parte de las familias de bajos ingresos económicos, y además falta un esfuerzo comunitario para resolver el problema. Otro estudio

(Searle 2001) encontró muchos problemas con la inasistencia de los niños en las escuelas, indicando la opinión común: "Estudio y tengo hambre, o trabajo y como." En general, estos niños venden por la necesidad que sus familias tienen, y mientras que el niño "está trabajando" y llevando cantidades razonables de dinero al hogar, no ven nada de malo. El impacto no sólo tiene que ver con la imagen negativa que dan al turista, sino también, qué futuro les espera a esos niños si siguen en las calles.

8.2.4. Competencia entre Artesanos

La gran cantidad de artesanos y pintores dentro del área piloto, sobre todo en San Juan, San Pedro y Santiago Atitlán, ha creado una cierta competencia entre ellos. La ganancia y/o fama que han logrado algunos da iniciativa a otros para entrar en el negocio de los artes. Así se ha incrementado el número de locales que trabajan de la artesanía y pintura. A la vez, pide que la calidad artística sea mayor para el mercado turístico, local, nacional o internacional. Más gente se capacita para mejorar sus técnicas y los resultados. La alta calidad ha permitido que algunos entren en competencia internacional. También, la abundancia de galerías de arte y tiendas de artesanía, más que nada en Santiago Atitlán, ofrecen una diversidad de obras artísticas para una variedad de gustos.

8.2.5. Mejoras en Capacidad Comunicativa

Se puede decir que el turismo ha afectado el idioma que usan los que trabajan con turistas en las comunidades del área piloto. Es decir que la comunicación con turistas es imprescindible, y puesto que la mayoría de ellos no hablan ninguno de los tres idiomas mayas de la región, los locales han tenido que aumentar su uso de español, y tal vez otros idiomas. Por ejemplo, un guía de turismo en San Pedro habla su idioma nativo, Tz'utujil, y además español, inglés, alemán, francés, o japonés, y todo debidos al contacto con el turismo. Además, las mujeres, quienes suelen hablar menos español que los hombres, tienen que utilizarlo si trabajan con el turismo. Se hace necesario producir rótulos en inglés o español para acomodar a más turistas nacionales e internacionales, también. Eso quiere decir que trabajar en el turismo requiere un nivel de educación más alto, o por lo menos un conocimiento mejor de español u otro idioma.

El turismo trae a una variedad de alternativas a una zona por la tecnología que exige el turista. Un gran ejemplo de mejoras en comunicación se puede notar en San Pedro por el hecho de que abrieron cinco cafés de internet en el último año. Hay una mejor capacidad comunicativa para los que usan esos servicios y para los empleados en estos lugares.

8.2.6. Cambios Culturales de Costumbres Tradicionales Locales

El turismo puede servir para conservar costumbres culturales tradicionales, pero también puede cambiarlas. Como dice Gaitán Dávila (2000:4),

"Definitivamente el turismo genera distorsiones culturales y lo vemos fuertemente en las poblaciones como Panajachel, Chichicastenango, Antigua Guatemala y en proceso, Quezaltenango, las costumbres de una

población se ven alteradas así como las actividades comerciales, [y] las poblaciones se ven agredidas por la cantidad de prestaciones de servicios a proliferar..."

En los pueblos de San Pedro y San Lucas el sistema de cofradías está bastante cambiado, no por el turismo, sino por otras fuerzas de cambio como la religión y la influencia cultural proveniente de la boca costa.

[By the end of the seventies], the civil religious system of the Cofradías was destroyed by mandates from both the secularized Guatemala government and the ruthless young catechists of Catholic Action...(Stanzione 2000: 190)." (Al fin de los setenta, el sistema religioso de las cofradías fue destruído por los ordenes de ambos el gobierno secular guatemalteco y los jóvenes, ambiciosos catequistas de Acción Católica - traducción de los autores del presente.)

En Santiago, a pesar de la erosión del sistema en los últimos veinte a treinta años, el sistema no ha muerto y funciona con más vida en Santiago que en cualquier otro lugar alrededor del Lago. Es posible que la influencia del turismo ayude en conservarlo. Una parada obligatoria de todos los turistas en Santiago es la casa de la cofradía que tiene la responsabilidad de cuidar a Maximón. Uno de los estudiantes este año estudió el rol del turismo para ayudar la sobrevivencia del sistema de cofradías.

"Whereas no family wants to take the other cofradías in, Santa Cruz cofradía, which houses Maximón, is moved around every year among the other ten cofradías. He has become so popular and famous that he is Santiago's main tourist attraction. According to José (a pseudonym), who is a local historian, Maximón receives donations of up to Q1800 a day during the high season, when the average Atiteco's wage is of Q400 a month. Hence, housing Maximón, despite the many expenses it entails, is a way to get enough money not only for expensive celebrations of Maximón, but also for rituals and celebrations of the home's permanent saint... José also told me that since Maximón's tourism suddenly mushroomed about fifteen years ago, and the custom of moving Him around was reinitiated five years ago, more and more families are willing to take other saints into their homes with the hopes that Maximón will spend a year with them... It was generally agreed upon by all Atitecos interviewed that the cofradía system is endangered and may not survive without the help of tourism (Reyes 2002:4)."

El antropólogo guatemalteco Alberto Rivera Gutiérrez en 1993 escribió que Santiago es menos interesante a los turistas internacionales porque se ha deteriorado por:

"El desmantelamiento del mercado, la pavimentación, o adoquinado de calles empedradas, la sustitución de arquitectura vernácula por

construcción de cemento y bloque sin raíces en el lugar, el abandono de los trajes tradicionales (particularmente por los hombres, y el acoso de los niños a la llegada de los visitantes al muelle, lo mismo en la insistencia en cobrar por las fotos... (Rivera Alvarado 1993:4)."

Nosotros pensamos, por las experiencias que hemos tenido con los estudiantes nacionales y extranjeros y a través de sus investigaciones, que los cambios culturales y arquitectónicos en Santiago son cambios normales que se han visto en todo el país, y son los turistas nacionales quienes más lamentan el paso de las costumbres locales. Los turistas internacionales más comentan por la presencia de basura y suciedad en general de este pueblo.

Otro ejemplo del cambio cultural es la venta de pan en San Pedro por vendedores ambulantes, sobre todo niños. Además la gente de San Pedro dice que la presencia de drogas está influyendo en la gente joven de su pueblo.

8.2.7. La Presencia de Drogas y el Turismo

Al desembarcar del muelle de Panajachel en San Pedro, frecuentemente hay un hombre foráneo que pregunta a los turistas recién desembarcados, "¿Qué estás fumando?" Y, no se refiere a tabaco. Los alcaldes de Santiago y San Pedro ambos mencionaron el disgusto que tienen hacia el uso de drogas por los turistas que visitan su ciudad. Pero la cantidad de "hippies" que tienen Santiago y San Pedro, es tan pequeña que estos lugares están lejos de ser centros de narcotraficantes. Sin embargo, la gente de estos dos lugares, piensa que los turistas que usan drogas tienen influencia en la juventud, y por lo tanto es un problema (Petrich 1998:278). El uso abierto de drogas por los turistas es un problema entre los mismos turistas que llegan a San Pedro para gozar de la naturaleza. Finalmente, el uso abierto de drogas por los turistas da mala impresión a la gente local y puede aumentar el resentimiento hacia los turistas.

9. Impactos Ambientales

En un artículo de mucha influencia, el costarricense Gerardo Budowski (1976:28) ofrece la idea de que el turismo puede ser de coexistencia, conflicto o simbiosis. El turismo puede ayudar a proteger el ambiente (coexistencia), pero también puede dañarlo (conflicto), y en algunos casos, los dos tienen que vivir del otro para sobrevivir (simbiosis). En esta sección hablamos de varios elementos del turismo, positivos y negativos, que afecta al medio ambiente en el área piloto.

9.1. Turismo y los Volcanes

Una mayor atracción de la región es lo pintoresco que se ve el lago con sus tres volcanes (Tolimán, Atitlán, y San Pedro). Llegan turistas aventureros que quieren aprovechar la naturaleza del lugar. Aunque se pueden escalar los tres volcanes ubicados en la Cuenca Sur del Lago, los turistas frecuentan mucho más el volcán San Pedro (aproximadamente 1,557 personas al año). Este volcán ofrece el mejor acceso, infraestructura, y seguridad. No obstante, han habido asaltos en los tres volcanes, y sin olvidar al antropólogo francés que subió solo al Volcán San

Pedro en enero de 2002 y aún no ha sido encontrado. Hay ciertos problemas al subir cualquier volcán por la falta de seguridad, el bajo apoyo institucional y comunitario, y los escasos recursos de infraestructura. Es totalmente recomendable si no obligatorio contactar a un guía, no solamente por cuestiones de seguridad, sino también porque los senderos no están muy bien marcados ni formados en algunas partes. Se dice que escalar San Pedro es más fácil entre los tres volcanes, pero la subida de cuatro horas en pendientes escarpadas y resbaladizas, cuesta bastante esfuerzo y suele ser duro para muchos turistas. Al llegar a la cumbre, todo el esfuerzo se vuelve valioso por las increíbles vistas que se tienen de todo el lago y sus pueblos. Este paseo se disfruta, primero por los cambios de vegetación que se ve al pasar por las milpas, y luego por la biodiversidad del bosque. Entre los otros dos volcanes, se dice que Atitlán es más interesante y el sendero está más desarrollado, pero los dos tardan dos días, uno para subir y el otro para bajar, y la falta de seguridad siempre presenta un riesgo al turista.

Como se ha comentado anteriormente, el Volcán San Pedro es el más accesible para subir, y, aunque hay lindos paisajes para apreciar en la subida y descenso, la gran mayoría de los turistas suben por la aventura y no por el paisaje. Es difícil subir la última mitad del volcán, y este podría ser un viaje más agradable para los turistas interesados en el paisaje, la geología volcánica y la flora y fauna local, si la última parte del ascenso fuera un poco menos difícil se podría construir bancas para descanso y gradas en lugares muy escarpados. También se necesitan más rótulos direccionales e interpretativos (de la flora, fauna, geología, etc.).

Para resolver estos problemas el turismo que llega a gozar de su naturaleza, la comunidad de San Pedro, junto con Vivamos Mejor, están trabajando en un plan para fomentar el servicio la infraestructura de los senderos, unas plataformas- miradores. La participación comunitaria está en todo, incluyendo incrementar la seguridad. La idea es reconocer y aprovechar los recursos naturales que la comunidad tiene al alcance para dar mejor servicio turístico, aumentar los ingresos económicos, y conservar la naturaleza para todos. También, se tiene pensada la construcción de un museo de geología y otro de cultura local. Efectivamente, hay que hacer esfuerzo para mejorar las excursiones de cada uno de los tres volcanes para preservar los recursos que tienen y asegurar que los turistas puedan y quieran subirlos.

9.1.2. Contaminación Auditiva (Escándalo y Ruidos)

La contaminación auditiva que se escucha en los pueblos afecta tanto al turismo como a la comunidad. Por una parte, los turistas pueden parecer muy ruidosos a la gente local, especialmente cuando se emborrachan o salen a los bares. Ellos contribuyen al escándalo que ya emiten las discotecas y bares, por ejemplo, en San Pedro cuando realizan sus fiestas de "rave" cada dos semanas que duran hasta horas de la madrugada. Estorban mucho la tranquilidad del pueblo. Por otra parte, las iglesias evangélicas que transmiten sus oraciones y canciones por altoparlantes, u otros altoparlantes publicitarios, molestan mucho a los turistas e incluso a otra gente local no evangélica. También hay que mencionar el ruido que hacen los vehículos (automóviles, camionetas, lanchas, motos de agua, helicópteros, etc.) y los perros callejeros que ladran y pelean a cualquier hora. Es difícil que locales o turistas, disfruten de los sonidos de la naturaleza cercana siempre que haya contaminación auditiva.

9.1.3. Destrucción del Tul

El uso de tul (junco) es muy común en algunos de los pueblos, como San Juan y Santiago. Los tuleros producen petates, chicos y grandes, todo el año y los venden en el mercado local y regional. Ellos mismos realizan su propio sistema de resiembra del tul así que no perjudican la cantidad. Sin embargo, ha habido cierta destrucción del tul en áreas de desarrollo infraestructural. Algunos chalets con terrenos a orillas del lago han sacado el tul y ponen rocas para obstaculizar el paso, como sucede cerca de San Juan. La destrucción del tul no solamente afecta los ingresos económicos de gente local, pero también daña a la vida acuática y la calidad de agua en el Lago. El tul sirve para limpiar el agua, proveer un lugar para los peces, y mantener un balance químico. Además, el tul se ve muy atractivo en las orillas del Lago y agrega una vista hermosa, haciendo de la región un destino turístico popular.

9.1.4. La Pérdida de Hábitat

La destrucción de hábitats terrestres y acuáticos es la principal amenaza a la biodiversidad y sus usos actuales. Uno de los ejemplos más concretos de como el turismo afectó al hábitat del Lago de Atitlán fue la introducción de trucha al Lago a principios del siglo pasado. Un biólogo extranjero se dio cuenta que el Lago no es apto para grandes cantidades de peces, y decidió que el Lago podría dar más valor económico con un tipo de pez deportivo como la trucha. La introducción de esta especie redujo la cantidad de peces pequeños de los que dependían los pescadores locales para comida y para venta. La falta de peces pequeños también afectó la cantidad de aves que dependían de estos peces. Al final, la pesca deportiva tampoco fructificó.

Según la *Estrategia Nacional para la Conservación y Uso Sostenible de la Biodiversidad* (Guatemala, CONAMA 1999:38), el cambio de bosque a agricultura campesina es la mayor causa de deforestación (78.5% del total de deforestación, PAFG, 1998) en toda Guatemala. Los factores estructurales por lo cual la gente está obligada a convertir los bosques en terrenos agrícolas incluyen: la pobreza extrema, concentración de la tierra y tenencia insegura, aumento poblacional y migración por falta de tierras. Cabe decir que se encuentran esas polémicas en el Lago de Atitlán y dentro del área piloto.

9.1.5. Turismo y Vida Silvestre

El interés de los turistas en la vida silvestre está aumentando. Entrevistamos a un turista que llegó de los Estados Unidos y uno de sus principales deseos para subir al Volcán San Pedro era recolectar muestras para un estudio estaba haciendo para sacar una maestría en etnobotánica. Encontró fácilmente un guía en San Pedro, pero tuvo muchos problemas en conseguir permiso para llevar las muestras a los EE.UU. Otro ejemplo, es el de un guía en Panajachel que nos contó que había llevado un grupo de ornitólogos extranjeros en una expedición de tres días al Volcán Atitlán para encontrar un tipo de pavo raro, llamado "horned guan" (pavo de cacho). Se nota entonces que la presencia de una flora y fauna silvestre sobretodo en el lado sur-oeste del Lago Atitlán puede atraer turistas y que el valor de este turismo no se conoce bien todavía, pero que está aumentando. Está al beneficio de los pobladores locales el ayudar en conservar la vida silvestre.

9.1.6. Calidad de Agua

Las playas y la calidad del agua son siempre de importancia para los turistas. El agua de las playas del lado sur-oeste (San Marcos, San Pedro y San Juan) son de buena calidad. El agua en Santiago y San Lucas está más contaminada, pero no al mismo nivel que en Panajachel (sobre todo por la quebrada de San Buenaventura) (Skinner Alvarado, comunicación personal 2002). Es necesario cuidar la calidad de agua del Lago para alentar el turismo.

a) Escasez de Agua.

Otro problema es la escasez de agua potable en San Pedro y San Marcos. San Pedro está intentando obtener una bomba de agua suficientemente poderosa para sacar agua del Lago para abastecer la comunidad. Mientras, tanto están comprando agua de San Marcos, donde también se escasea el agua y causa resentimientos hacia los sampedranos. La falta de agua es una molestia para los turistas y puede incentivarles a buscar otros destinos.

b) Saneamiento de Agua.

Los turistas también se preocupan por los desagües de aguas negras. La falta de plantas de tratamiento en la zona sur-oeste puede perjudicar al lago y al turista en el futuro. Sin embargo, los turistas han notado que las aguas grises, aunque van entubadas, siempre son soltadas al Lago, dejando una idea, que el Lago debe estar contaminado. Se necesita un mecanismo para educar a los turistas y también a la gente local sobre esta situación. AMSCLAE esta haciendo esfuerzos para ayudar al saneamiento básico de aguas residuales y excretas que contaminan el Lago y las comunidades (Skinner Alvarado 2001).

c) Contaminación al Agua por las Lanchas y Navieras

Cabrera (2002:18) menciona en su diagnóstico sobre la navegación en el Lago que las lanchas son lavadas a orillas del Lago con ácido muriático (ácido clorhídrico). Algunos lancheros y navieras a veces cambian su aceite de motor a medio lago. El derrame de aceite es otro problema que necesita atención. Finalmente, se observa que los pasajeros en las lanchas y navieras tiran su basura al Lago sin que los conductores de botes digan nada, y a veces los lancheros mismos tiran su basura al Lago, según Cabrera (p. 18). Es necesario ayudar los dueños de lanchas y navieras a encontrar soluciones a estos problemas por ejemplo, lugares para depositar la basura, o un lugar para mantenimiento de los botes.

9.1.7. Basura y Desechos Sólidos

El comentario negativo más frecuentemente escuchado de los turistas extranjeros es que hay demasiada basura y los comunidades son sucias. Un problema, por supuesto, es que los turistas y la gente local tienen diferentes conceptos de que es basura y cómo debe manejar. Además, se nota que todos los alcaldes son conscientes del problema y están buscando soluciones agresivamente. La comunidad que tiene la mayor problema con suciedad y basura, desde la perspectiva de los turistas es Santiago Atitlán. Muchos nos comentaron que no querían pasar

mucho tiempo en Santiago justamente por esta preocupación. La cantidad de basura, por ejemplo, que está en el cafetal frente al monumento Parque La Paz en Santiago, contamina cualquier apreciación respetuosa y turística del sitio. San Juan La Laguna tiene problemas por la suciedad de las calles y en los cafetales. San Pedro también sería visto al atender mejor la suciedad en las calles. En contraste otros pueblos como, San Marcos, Santa Clara y San Lucas Tolimán parecen, mucho más limpios.

9.1.8. Destrucción de Paisajes

Muchos turistas nacionales nos han expresado su preocupación respecto al cambio en el aspecto físico de Santiago Atitlán desde los tiempos cuando las casas eran construidas con adobe y tejas o tul. Este es un ejemplo de cómo el cambio de paisaje puede afectar a los turistas. La construcción de casas vacacionales por las orillas del Lago es otra manera de cambiar el paisaje en una forma tal vez negativa. Por lo tanto, es necesario tener normas de construcción factibles que ayuden a la conservación de paisajes. Otro tema importante es mantener el libre acceso a las orillas del Lago no sólo para los turistas, sino más importante, para la gente local. La falta de planificación ambiental puede destruir los atractivos naturales que más llama la atención a los turistas.

III. Temas y Problemas Claves Que Resolver Para el Desarrollo Turístico en el Lado Sur-oeste de La Cuenca del Lago de Atitlán

Arriba hemos presentado las fortalezas y debilidades de cada uno de los pueblos en el área piloto. También, hemos discutido cuales son los impactos del turismo en las comunidades. En esta sección deseamos resumir cuales son los problemas más grandes que afrontarán los pueblos en el futuro, en cuanto al desarrollo del turismo como una mejor fuente de ingreso. Al mismo tiempo intentamos señalar algunas soluciones a los impactos negativos del turismo.

1. Recursos Humanos

Fuera de Panajachel, y especialmente en el área piloto, existe una carencia de conocimiento: entre empleados de negocios turísticos, personal de las municipalidades, empleados y empresarios potenciales y la gente de los pueblos en general. Hay mucha gente, por ejemplo, que no sabe lo que significa la palabra "museo." También no existe mucha comprensión de quienes son y no son turistas. En una comunidad que visitamos, los concejales se referían a todas aquellas personas de nacionalidad extranjera como "turistas", aunque estas personas eran dueños de hoteles y restaurantes locales que habían vivido en la comunidad por muchos años. El desconocimiento de que hablamos se refiere específicamente a:

- a) ¿cómo armar un negocio dirigido al turista?

- b) ¿cómo entregar un nivel de servicios apropiados esperado por los turistas? (no solamente internacionales, pero también nacionales),
- c) ¿cómo administrar una empresa turística?,
- d) ¿cómo manejar en una forma apropiada los servicios turísticos?

Estos cuatro puntos se aplican no sólo a empresarios y empleados futuros, sino también a los empleados de negocios turísticos actuales.

El desconocimiento de las formas de turismo y los tipos de turistas talvez es el problema principal para los ciudadanos de este lado del Lago. Además, es necesario saber lo que es un turista y qué necesidades tienen para gozar de su estadía. La mala experiencia con algunos transeúntes extranjeros que usan drogas o que rompen costumbres locales (ej., bañarse desnudo en el lago) han afectado a muchos miembros de las comunidades. Se tiene la idea de que el dinero de los turistas es bueno, pero que cuando se quedan más de un par de días no son buenos. En San Pedro y Santiago escuchamos repetidamente la idea de que hay dos tipos de turistas: los que visitan por el día y los que se quedan. Los primeros son turistas buenos y los otros son turistas malos (“hippies”). La conceptualización que produce este tipo de clasificación de turistas no permitirá que se desarrolle un turismo más amplio. Además, no permite que se llegue a un entendimiento mejor entre turista y gente local. Por ejemplo, en Santiago fuimos engañados cuando pedimos direcciones para llegar a la Posada de Santiago. Un grupo de personas locales nos indicó un camino que condujo a un lugar de bañar y lavar ropa a las orillas del Lago, lejos de la Posada. Este tipo de experiencia podría desanimar a un turista para quedarse más tiempo.

Finalmente, los prejuicios étnicos siguen siendo una fuente de roce entre gente local y turistas ladinos nacionales. Los estudiantes encontraron muchas señales de descontento en la gente local por las actitudes de ladinos frente a las creencias y costumbres locales. Los turistas ladinos tienen expectativas de cómo debe comportarse un indígena y cuando no se comportan en la manera esperada, causa un disgusto conflictivo – constituyendo así una mayor distancia entre turista y anfitrión.

Por todo lo mencionado arriba se necesita trabajar muy de cerca con la comunidad para ayudar a desarrollar nuevos modelos de turismo, crear mejor entendimiento cultural entre turista y local, alentar y apoyar a la gente que quiere trabajar con el turismo, fomentar programas de capacitación turística y fortalecer el apoyo institucional al turismo.

2. Seguridad

En un estudio anterior (Teer, et al. 1999:8) y después de conversar con varios actores principales del turismo en Atitlán, se llega a una conclusión: la seguridad del turista es imprescindible, para que prosperen las actuales y nuevas empresas turísticas. Claro, la falta de seguridad es un problema al nivel nacional, pero es urgente buscar soluciones locales a la falta de seguridad en la Cuenca del Lago. A pesar de la existencia de elementos de la Policía Nacional Civil (PNC) y el nuevo Politur, parece que no hay suficiente cobertura de ambos en el área. Además, por razones históricas (la guerra civil, etc.) en algunas comunidades las relaciones entre los civiles y la policía

no son muy positivas; por lo tanto la autoridad de los elementos de la policía nacional están comprometidos con los civiles en algunas poblaciones. Es cierto que su presencia en algunos de los pueblos del lago ayuda a reducir asaltos y robos a turistas, pero su distribución por el Lago no es adecuada y su intervención preventiva no es siempre a tiempo. Hay que recordar que sólo hace una década, más o menos, habían muchos problemas con la guerrilla y los militares. Los bosques no eran lugares seguros para transitar a solas. Tomará tiempo que la gente se acostumbre haber como algo normal a gente extraña caminando por los senderos de bosques. Será necesario que los empresarios turísticos trabajen junto con las autoridades locales y nacionales, y con la gente común para buscar soluciones a los problemas de la seguridad.

3. Desechos Sólidos y Basura

Durante este estudio muchos turistas comentaron que uno de los problemas más grandes es la suciedad en general especialmente basura en las calles de los pueblos y dentro del lago. Este problema suele ser más severo en las comunidades del área piloto, por ejemplo en Santiago Atitlán, donde se ve desechos plásticos tirados por las calles principales. Cuando los turistas notan la basura y comentan de problemas de suciedad, esto perjudica la imagen turística del destino. Menos basura significa más turismo y más ingresos económicos. Afortunadamente, en todas las comunidades existe una conciencia del problema especialmente entre las autoridades municipales y regionales, como AMSCLAE. Otras ONG's también, están buscando soluciones para los desechos sólidos (ej., Universidad del Valle, Fundación Solar, Vivamos Mejor) y están prestando su atención técnica al problema. Aunque falta un poco más de coordinación entre las organizaciones y más programas de concienciación orientada a la gente común para lograr bajar el nivel de basura y suciedad en las calles, los campos agrícolas y en los senderos.

4. Red de Transporte

Comodidad, conveniencia, y seguridad son tres elementos deficientes en el transporte desde Panajachel hacia los pueblos del área piloto. Sin embargo, las conexiones por buses y picops interurbanos son eficientes y frecuentes. Desafortunadamente los buseros y picoperos tienen una reputación de ser demasiado arriesgados, y sólo los turistas más aventureros (ej., Estudiantes jóvenes, mochileros) se atreven a viajar en este medio de transporte. Muchos de los turistas internacionales llegan al Lago por los "shuttles" de las compañías privadas en Panajachel. No existe el servicio de shuttle a los pueblos en el área piloto. El servicio de naviera Santiago es seguro, pero lento y las naves con motor diesel emiten malos olores y hacen mucho ruido. Por otro lado, el servicio de lancha tiburonera es rápido entre Panajachel y algunos pueblos (San Pedro, San Marcos, San Juan), pero hacia otros es lento (Santiago), a otros es caro (Cerro de Oro), y/o inexistente en el caso de San Lucas Tolimán. Hay reglas para la seguridad en las lanchas, pero no siempre son respetadas, por ejemplo: la sobrecarga de capacidad de las lanchas, la ausencia de chalecos, ayudantes, luces, etc. (Ver Cabrera 2002).

Los lancheros juegan un papel muy importante en el turismo porque proveen un servicio directo al turista. Han habido choques de lanchas en el Lago debido a la falta de respeto a las medidas de

seguridad: falta de uso de ayudantes, falta de gasolina, capitanes con poca experiencia o demasiados jóvenes, sobrecargando las tiburoneras, o no son equipadas con chalecos salvavidas. Otro problema es que los turistas generalmente no entienden porque se les cobra más que a los locales. Por todas estas razones se considera que anualmente debe haber talleres de capacitación turística para los capitanes y dueños de lanchas y navieras. Dos temas muy importantes son la seguridad y el trato cordial al turista. La Universidad de Valle Altiplano desarrolló un taller de Servicio al Cliente dirigido a lancheros y guías de turismo. Desafortunadamente, muchos de los lancheros de San Pedro no pudieron asistir debido a la cantidad de tiempo y la ubicación del taller. En el futuro se necesita realizar talleres con una ubicación más convenientes para los lancheros y guías de el lado sur-oeste del Lago.

Finalmente, cabe mencionar que las agencias de viaje en Panajachel no están muy dispuestas a dar información completa acerca de posibles actividades ecoturísticas en el otro lado del Lago. Tampoco se promueve entre los turistas el visitar otros pueblos del lago, pero si se suele hacer conexiones a Chichicastenango o Xelajú en sus propios shuttles, hacia hoteles conocidos para recibir comisiones más altas. La red de transporte no está bien orientada a favorecer a todos los pueblos en el área piloto.

5. Apoyo y Coordinación Institucional

Nuestra investigación sugiere que no hay apoyo institucional suficiente para ayudar al desarrollo de empresas turísticas—sean pequeñas o grandes. Aunque varios alcaldes del área piloto nos expresaron su preocupación por el nivel y tipo de turismo actual, son pocos los ejemplos concretos que muestran el apoyo e iniciativa municipal. Ninguna de las Municipalidades tiene un Plan Estratégico del Desarrollo Turístico. No hay coordinación entre las Municipalidades y las empresas turísticas, además falta coordinación inter-municipal. Por ejemplo, no existe una oficina oficial del INGUAT en Santiago ni en San Pedro, los dos destinos más visitados del área piloto. Con la excepción de Santiago y el trabajo solitario del Señor Martín Tzina, ninguna comunidad tiene una oficina de información turística, lo cual es preocupante porque los turistas siempre buscan fuentes de información local. La oficina del INGUAT en Panajachel tampoco está bien ubicada para proveer ese servicio a los que viajan hacia Santiago o a otros pueblos en el lado sur-oeste.

Otro problema es la dificultad de obtener crédito para los negocios. Hemos aprendido de personas que trabajan en la ONG Puente de Amistad en Santiago que los individuos (casi todas mujeres) que han recibido pequeños préstamos para negocios turísticos tienden a no pagar el préstamo. Esto indica que hay una carencia de capacitación en cómo manejar la parte financiera de un negocio, y el negocio del turismo puede ser más complicado de administrar que otros. Se concluye que a pesar de que haya varias entidades responsables para ayudar a fomentar las ideas empresariales, a veces es difícil manejar los trámites burocráticos. Las autoridades políticas tampoco están siempre en condiciones o con la disposición de ayudar en las actividades económicas fuera del ámbito normal. Por lo tanto, se cree que es urgente encontrar una manera adecuada de apoyar a individuos que tienen necesidades de ayuda técnica para comenzar, ampliar o renovar sus negocios turísticos.

6. Mujeres en el Turismo

En muchos casos, el turismo ha permitido que las mujeres locales se involucren en trabajos que anteriormente no eran opciones para ellas por obligaciones familiares tradicionales. Por ejemplo, en San Marcos hemos visto que muchas mujeres jóvenes están trabajando en el sector turístico (cocineras, meseras, empleadas de casas, etc.), antes de que tengan las necesidades de atender a una familia y ser amas de casa. Ellas están dispuestas a aprender distintos talentos y conocer culturas variadas. Además, les interesa manejar bien el español u otros idiomas. Por otra parte, ganan confianza en sí mismas y una independencia única. Otro ejemplo incluye las mujeres que controlan los negocios de hospedaje para las escuelas de idioma español. Por lo general, ellas muestran la capacidad de gestionar sus propios negocios y el interés de desarrollarlos mejor y expandirlos. Sin embargo, encontramos una baja participación de las mujeres locales en posiciones principales. Es decir que no son ellas las que toman las decisiones en el sector turístico aunque pueden jugar un papel bien importante. Hay que ver un conocimiento elevado de los intereses, preocupaciones y necesidades desde la perspectiva femenina en el turismo para incrementar el involucramiento y el liderazgo de las mujeres locales. Se recomienda trabajar en grupos focales y talleres específicamente dirigidos a mujeres en el área piloto.

7. Niños en el Turismo

Un serio problema es el empleo de niños para la venta de artículos de artesanía. Esto es especialmente serio en Santiago donde hay muchos, sobre todo varones, que ni siquiera tienen algo que vender pero se convierten en limosneros cuando el turista no accede a sus demandas para guiarle a ver "Maximón." Las niñas que venden por la calle pulseritas o collares también llegan a ser demasiado persistentes y molestan a los turistas, afectando negativamente la imagen del turismo en esa comunidad. Hemos visto niños de joven edad (entre tres y cinco) vendiendo en la calle hasta tarde, lo cual no es bueno para su salud y su seguridad. Una estudiante de nuestro equipo inició un estudio en Santiago (Castro 2002) sobre este fenómeno, y puesto que no tuvo tiempo para completarlo se propone realizar uno más profundo para buscar soluciones.

8. Limitaciones de Acceso al Lago o a Terrenos Agrícolas

Las limitaciones de acceso al Lago o a terrenos agrícolas no se han convertido en un problema conflictivo, aún, pero existen condiciones para que suceda en el futuro cercano. El crecimiento desordenado del turismo sin reglas y normas (con la posible excepción de San Pedro) pone en peligro las normas tradicionales de uso y acceso a las orillas del Lago y a terrenos agro-forestales. La construcción de chalets en las orillas es el caso más obvio, pero lo mismo puede suceder con senderos en los volcanes. Es necesario respetar estas normas y encontrar soluciones a conflictos potenciales antes de que estalle un problema muy serio que resulte en el deterioro de las relaciones entre turistas y locales. Los chaleteros deben estar involucrados en el proceso de buscar soluciones al desarrollo ordenado del turismo. La participación en estas deliberaciones es importante, y debe haber un respeto mutuo entre chaleteros y miembros de las comunidades.

9. Otros Servicios Turísticos Acuáticos

Finalmente, se ha notado que hay pocas atracciones y usos turísticos del Lago, a parte del transporte. Se podrían desarrollar varias actividades como "para-sailing" (velas de viento), fortalecer los servicios de buceo y kayak, y desarrollar lugares designados para nadar con seguridad. Proponemos un pequeño estudio para investigar las posibilidades de ofrecer más este tipo de servicios.

IV. Recomendaciones para Buscar Soluciones a los Problemas Que Frenan Al Desarrollo Turístico en el Área Piloto

- 1) Hacer presentaciones informativas de los datos recopilados en este estudio y lo que significa para el futuro desarrollo turístico en el lado Sur-oeste de la Cuenca del Lago de Atitlán.
- 2) Organizar una serie de talleres de capacitación para las personas de las comunidades del área piloto dedicadas al negocio y servicio turístico. Estos talleres:
 - a) Ayudarían a comerciantes y empresarios de turismo y a sus empleados a conocer mejor el mercado turístico internacional y nacional. Los talleres tratarían temas tales como: conocer el mercado y servicios de turistas, contabilidad, educación en normas de saneamiento ambiental, administración de empresas, desarrollo de atracciones turísticas, y conceptos y herramientas introductoras al ecoturismo.
 - b) Estarían dirigidos exclusivamente a mujeres locales para iniciar su capacitación en los trabajos turísticos y orientarles en fuentes de financiamiento.
 - c) Contarán con la presencia de los actores locales principales para promover el desarrollo de un plan estratégico turístico en cada comunidad del área piloto. Se propone asesorar el desarrollo de dicha estrategia, la cual serviría como guía para coordinar la infraestructura turística, conocer el mercado de turistas, adecuar las atracciones turísticas tanto para existentes, como para las nuevas, y así mejorar el futuro del desarrollo turístico.
 - d) Promoverán la capacitación y certificación en pericia de los oficios de los guías y los capitanes de lanchas, para aumentar las medidas de seguridad para los turistas. Como parte de la certificación habría una capacitación en sistemas de auxilio y rescate.
- 3) Con la participación de guías y otra gente local, se propone producir un trifoliar con información sobre lugares de interés ecológico para visitas turísticas y trabajar con agentes locales de viajes para promover visitas a destinos ecológicos en el área piloto. Algunos ejemplos son las visitas a playas cristalinas, combinado con visitas a una zona de tul, o una excursión al volcán San Pedro (con el fin de ayudar en la siembra de árboles en programas de reforestación).
- 4) Usando como modelo el sistema local de escuelas bilingües y la experiencia de la escuela etnográfica de este año, se puede presentar una propuesta de proyecto piloto que vincule grupos de turistas que lleguen con fines educacionales, científicos o ambientales deseando alojarse algunos días o semanas con familias locales dentro del área piloto, conocido como un sistema de "home-stays". Este programa tendría tres funciones: 1) proporcionar dinero de turismo directamente a la gente indígena del lugar; 2) ayudar a gente local a conocer más de cerca cómo tratar a turistas y así aprender mejor el sistema internacional de turismo, 3) promover el intercambio de intereses ambientales y culturales entre turistas y gente local.

- 5) Apoyar la gestión de Vivamos Mejor en la construcción y desarrollo de museos, cada uno dedicado a un tema principal que coincide con un tema ambiental local.
 - a) Santiago Atitlán: civilización y cultura Tz'utujil
 - b) San Pedro La Laguna: geología
 - c) San Juan La Laguna: trajes y pinturas locales
 - d) San Marcos La Laguna: biología

Actualmente, sólo se cuenta con presupuesto para dos museos, el de San Pedro y el de San Marcos. Luego, se espera que haya presupuesto para los otros dos. También sería importante apoyar a Santiago y San Juan la Laguna con las gestiones para obtener fondos para la construcción y la participación comunitaria en el diseño interpretativo del contenido específico de sus propios museos.

- 6) Promover un sistema de incentivos de buenas prácticas ecológicas para empresarios u otros proveedores de servicios turísticos como parte de una estrategia de mercadeo. Se puede considerar un sistema de "Alianza Verde" como por ejemplo el que han empleado con éxito en el Petén.
- 7) Un problema social grave para la imagen del turismo son los niños limosneros, sobre todo en la ciudad de Santiago Atitlán. Muchos turistas y vendedores de artesanías comentaron de la relevancia de este asunto, porque los niños son agresivos e impiden a los turistas gozar de su visita, resultando en pérdidas económicas. Proponemos un estudio a profundo para encontrar soluciones a este problema.
- 8) Hay más de 800 chaleteros con casas y terrenos por el Lago y pueden jugar un papel muy importante en el desarrollo turístico. En algunos casos pueden desarrollar atracciones turísticas en sus terrenos (ej., visita a una finca cafetalera, o senderos ecológicos), también pueden tener un rol más participativo en el crecimiento turístico de los pueblos cercanos a sus terrenos. Por lo tanto, sugerimos una serie de grupos focales con chaleteros para fomentar planes responsables ecoturísticos y buscar soluciones a las relaciones entre ellos y los moradores de los pueblos aledaños.

V. Actores Principales Locales en Turismo

1. Actores al Nivel Regional

1.1. ONGs

- 1.1.1. Vivamos Mejor: Apoyo al Desarrollo Auto-Sostenible; Eduardo Secaira, Director Ejecutivo; Estuardo Girón, Biólogo
- 1.1.2. Amigos del Lago: Asociación de Chaleteros; Chesley Smith, Presidente; María Luz Sandoval, Director Ejecutivo
- 1.1.3. LARA: The Lake Atitlán Resort Association
- 1.1.4. Universidad del Valle Altiplano; Lic. Tereso Joj, Director Administrativo; María Marta Ramos, Asistente de Dirección; Ana María Turcios, Ecoturismo
- 1.1.5. Asociación de Reservas Naturales Privadas: Federico Fahsen, Director
- 1.1.6. Voluntarios de Cuerpo de Paz: Flavio Linares, Director de Proyectos Ambientales
- 1.1.7. Fundación Solar: Iván Azurdía Bravo, Director Ejecutivo, Flor de María Bolaños; Mónica Berger
- 1.1.8. IPADE: Fundación para el Desarrollo; Ana Mercedes Bejarana, Director de Turismo
- 1.1.9. Reserva Natural de Atitlán; Dr. Alberto Rivera, Director
- 1.1.10. Puentes de Amistad: Micro-Empresa; Sophy Walters, Director Ejecutivo; Katherine Searle, Director Educación

1.2. Gubernamentales

- 1.2.1. AMSCLAE: Autoridad para el Manejo Sustentable de la Cuenca del Lago de Atitlán y Su Entorno; Juan Skinner Alavardo, Director Ejecutivo
- 1.2.2. CONAP: Consejo Nacional de Áreas Protegidas; Ing. Lourdes del Rosario Escobedo e Ing. Pedro López
- 1.2.3. INGUAT: Institución Nacional de Guatemala para Turismo; Lic. Jorge Mario Samayoa, Dept. Planeamiento
- 1.2.4. Ministerio del Ambiente
- 1.2.5. INAB: Institución Nacional de Bosques
- 1.2.6. PNC: Policía Nacional Civil
- 1.2.7. Politur: Policía de Turismo

1.3. Otros

- 1.3.1. ASLAT: Asociación de Lancheros de San Pedro
- 1.3.2. The Guatemalan Post: Carlyle Johnson, Editor
- 1.3.3. La Parroquia Católica de San Lucas Tolimán: Padre Gregorio Schaffer
- 1.3.4. Asociaciones de Pintores y Tejedoras, San Juan La Laguna, Santiago Atitlán, San Pedro La Laguna,
- 1.3.5. UVG Central, Jack Schuster Jefe de Dept. Ecoturismo
- 1.3.6. Museo Cojolyá, Mayan Women Weavers: Kandis Klummel, Director

2. Actores al Nivel Local

2.1. Santiago Atitlán

- 2.1.1. Sr. Diego Esquina Mendoza, Alcalde

2.2. San Lucas Tolimán

- 2.2.1. Sr. Francisco Cruz, Alcalde

2.3. San Pedro La Laguna

- 2.3.1. Sr. Guillermo Batz, Alcalde

2.4. San Juan La Laguna

- 2.4.1. Sr. Pedro Quik Perez, Alcalde

2.5. Santa Clara La Laguna

- 2.5.1. Sr. Pedro Par Par, Alcalde

2.6. San Marcos La Laguna

- 2.6.1. Sr. Salvador Sancoy Martin, Alcalde

VI. Plan Estratégico para el Fortalecimiento del Turismo en la Región del Lago de Atitlán

1. Prólogo

El turismo puede ser de primera importancia para la conservación ambiental y para mejorar la calidad de vida de la gente de la Cuenca del Lago de Atitlán. Pero el éxito de cualquier programa de conservación y desarrollo turístico se depende mucho en el apoyo y la participación comunitaria e institucional. En esta sección discutimos los resultados factibles y efectivos que se podría producir para la conservación ambiental y el desarrollo ecoturístico.

Para que el turismo tenga éxito en la economía de una comunidad, tiene que ser sostenible. Al ser sostenible, se debe planificar y dirigir bien el desarrollo comunitario en cuestiones ambientales y turísticas para asegurar los beneficios para la gente local y para los turistas. El turismo es *sostenible* cuando se desarrolla y mantiene en un lugar de una forma y en una escala en la que sigue viable indefinidamente y no degrada o cambia al ambiente (humano y físico) (Butler 1993:29).

El turismo y la conservación ambiental no pueden prosperar sin que haya un alto conocimiento y entendimiento de los principios y beneficios del turismo, y una capacitación en el manejo y uso de los recursos naturales. En el presente estudio, se encontró que no hay apoyo institucional ni participación comunitaria suficiente para tomar decisiones comunales informadas para proteger el ambiente y promover el turismo. La carencia de un apoyo institucional fuerte y de los recursos humanos capacitados en turismo, permite que haya un desarrollo turístico desordenado que también perjudica a la conservación del área.

Se cree que la llave principal para abrir la puerta al desarrollo sostenible es la creación de un plan estratégico para un desarrollo sostenible turístico y ambiental a través del esfuerzo comunitario. Proponemos que la acción empiece con una investigación participativa de la comunidad (*community-based action research*) para vincular y coordinar los grupos de interés local, incluyendo: instituciones municipales, grupos gremiales, asociaciones de ciudadanos, vecinos, hombres y mujeres, y así juntos, formular un plan para el desarrollo sostenible en turismo y protección ambiental. **Es decir que para llegar a un desarrollo turístico sostenible con la mayor participación comunitaria y a la vez conservar a los recursos naturales del área, es necesario pensar a largo plazo y basado en lo que la gente local piensa, desea y necesita, para entender realmente a dónde se debe y puede llegar.**

2. Objetivos Generales del Plan de Desarrollo Sostenible

1. Establecer y organizar la participación comunitaria y el apoyo institucional para responder a las amenazas y problemas del turismo actual.

2. Coordinar y facilitar un plan estratégico para el desarrollo sostenible del turismo en cada comunidad del área piloto a través de actividades, talleres, y proyectos.

3. Objetivos Específicos y Actividades Relacionadas

1. Objetivo I: Fortalecer las relaciones y devolver la información a las comunidades
 - 1.1. Actividad I: Presentaciones de la información recopilada en la primera fase dirigida hacia varios grupos de gente en cada una de las comunidades.
2. Objetivo II: Identificar y desarrollar el interés comunitario en problemas y soluciones.
 - 2.1. Actividad II: Reuniones y Talleres Generales con los locales interesados. Comenzar un diálogo entre los grupos socio-económicos y políticos de la comunidad. En los grupos se analizarán y explorarán: qué desean del desarrollo comunitario, reconocer las prioridades, identificar los recursos y desarrollar las estrategias.
3. Objetivo III: Establecer los actores locales principales y capacitarlos en liderazgo comunitario.
 - 3.1. Actividad III: Formar un grupo gestor en cada comunidad y realizar talleres de liderazgo comunitario con el modelo de "Community Voices (Voces Comunitarias)" para que ellos mismos puedan reproducir la información de los talleres a una población más amplia y servir como líderes comunitarios en el desarrollo turístico. También, el grupo gestor seguirá muy en contacto con los coordinadores del proyecto.
4. Objetivo IV: Incrementar el conocimiento y entendimiento básico de los recursos humanos.
 - 4.1. Actividad IV: Talleres de capacitación para locales involucrados en actividades turísticas dirigidas por los líderes locales junto con el equipo técnico del proyecto.
5. Objetivo V: Aumentar el involucramiento y liderazgo de las mujeres locales.
 - 5.1. Actividad V: Grupos focales de mujeres locales. Talleres especiales dirigidos a las preocupaciones, necesidades y deseos desde la perspectiva femenina.
6. Objetivo VI: Implementar proyectos que la comunidad decida llevar a cabo para mejorar no sólo el turismo sino también la educación ambiental hacia conservación.
 - 6.1. Actividad VI: Planificar e implementar los próximos pasos según lo que quieren y necesitan los actores locales, guiado por el grupo gestor.
7. Objetivo VII: Evaluar los resultados y hacer cambios necesarios.
 - 7.1. Actividad VII: Realizar un análisis de los pasos seguidos y sus resultados, para adoptar nuevas ideas y/o rechazar lo que no este de acuerdo con los objetivos definidos.
8. Objetivo VIII: Encontrar fondos para continuar con y fortalecer los proyectos iniciados.
 - 8.1. Actividad VIII: Buscar fondos para el futuro y proveer el apoyo técnico para escribir propuestas para fondos.

9. Objetivo IX: Fomentar los contactos con otros pueblos y tratar de integrar intereses comunes entre las municipales.
 - 9.1. Actividad IX: Seguir en contacto con los actores principales y presentar los resultados del segundo año a cada comunidad.

4. Metodología

El aspecto más importante para el éxito de este plan estratégico es movilizar a las comunidades. La gente local debe tener la iniciativa de tomar sus propias decisiones para el bien futuro de su comunidad, enfocándose en el sector turístico tanto como en el medio ambiente. La teórica de este plan estratégico se basa en un Desarrollo Participativo Comunitario (DPC) (Stringer 1996:15). El método del DPC es un proceso donde: primero, se investiga e identifica los valores de la comunidad; segundo, se trabaja con la comunidad para averiguar qué quieren alcanzar; y tercero, se moviliza a la gente de la comunidad para lograr las metas.

5. Resultados Esperados

1. Participación comunitaria
2. Fortalecimiento institucional
3. Mejor conocimiento y entendimiento del turismo (beneficios y problemas)
4. Liderazgo por parte de los actores principales locales
5. Nuevas fuentes de ingresos económicos
6. Mejor comunicación y entendimiento entre turistas y gente local
7. Uso eficiente de recursos naturales
8. Esfuerzos comunales para conservar bosques naturales y sus riquezas silvestres biológicas
9. Desarrollo de proyectos específicos en turismo y conservación (ej. senderos para subir volcán San Pedro, reforestación)
10. Educación ambiental

6. Fortalezas de las Tres Comunidades Focales

Para el segundo año, se propone trabajar directamente en San Pedro, San Juan la Laguna y San Lucas Tolimán por el mayor potencial de éxito que tienen estos lugares en términos de su ubicación (mayor cantidad de bosques naturales) y de gran importancia para conservación. Además, se han establecido buenos contactos en cada uno. En el tercer año se apoyarán los esfuerzos de desarrollo de Vivamos Mejor y otras ONGs que están trabajando en los otros tres pueblos (San Marcos, Santa Clara y Santiago). Las fortalezas de San Pedro, San Juan y San Lucas Tolimán incluyen:

- San Pedro La Laguna
 - El Volcán San Pedro y su bosque
 - Es el segundo lugar más visitado del área piloto

- La presencia de Vivamos Mejor y su proyecto de senderos en el volcán
- Escuelas de Idioma
- Infraestructura para turismo
- Apoyo municipal

- San Juan La Laguna:
 - Las asociaciones de pintores y tejedoras
 - La presencia de Fundación Solar y su proyecto de un museo cultural
 - Contactos hechos por la UVG y su proyecto de saneamiento de agua
 - Gran interés comunitario en desarrollo turístico
 - Presencia de Vivamos Mejor
 - Apoyo municipal

- San Lucas Tolimán:
 - Vivamos Mejor y su coordinación con los voluntarios de Cuerpo de Paz
 - Contactos hechos por la UVG y su proyecto de saneamiento de agua
 - Gran interés municipal en turismo y el medio ambiente
 - La presencia de chaleteros y contactos con Amigos del Lago
 - Los voluntarios de la Parroquia Católica y contactos con el Padre Schaffer
 - Apoyo municipal
 - Infraestructura para turismo
 - Proyecto para el Cerro Ik'ituiw
 - Cercanía a los bosques y senderos turísticos de Volcanes Atitlán y Tolimán

Como se propone anteriormente, se mantendrá el contacto con los actores principales de Santa Clara La Laguna, Santiago Atitlán y San Marcos La Laguna. Vivamos Mejor cuenta con oficinas en ambos Santa Clara y San Marcos y se procuraría estar involucrados en sus proyectos. Santiago, el pueblo más grande, recibe la principal cantidad de turismo, mientras que las otras comunidades tienen una alta necesidad. Aunque existe potencial en cada una de las seis comunidades, hay que enfocarse bien para tener resultados exitosos en el primer año.

7. El Rol de los Actores Principales

Para realizar este plan estratégico en el siguiente año, que tener una buena coordinación entre las dos instituciones: la Universidad del Valle de Guatemala (UVG) y Vivamos Mejor. Es necesario estimular el interés comunitario a actuar, capacitar a la gente para desarrollar su propio análisis y diseñar un plan de acción. Además, se apoyará a prever los posibles problemas y debilidades en la implementación de los planes y, finalmente, se asistirá en localizar los recursos necesarios para implementar las decisiones planificadoras tomadas.

Los principios de este trabajo se basan en los vínculos humanos, comunicación, participación e inclusión. Las relaciones formadas tienen que ser iguales, cooperativas y armoniosas. La comunicación debe ser sincera, adecuada, atenta y consultiva. La participación será activa, personal, sustentadora y dedicada. Y la inclusión debe dar a todos los individuos y a grupos

afectados los temas pertinentes, la cooperación y los beneficios. La coordinación se encargaría de estimular y facilitar los principios establecidos.

8. Plan de Trabajo

La Universidad del Valle se encuentra en una buena disposición y situación para coordinar el desarrollo de este plan estratégico. Será necesario contar con un director y coordinadores principales, uno en la Ciudad de Guatemala y otro en el Lago de Atitlán. La coordinadora local se encargaría de la facilitación y coordinación de las actividades propuestas arriba y en todos los aspectos locales. Las responsabilidades de la coordinadora serían las siguientes:

1. Diseñar una presentación Power Point (dado al acceso del equipo técnico) para cada comunidad con la información recopilada durante el primer año de trabajo de campo, enfocando en los temas propios de cada comunidad.
2. Planear una serie de reuniones comunitarias en cada pueblo, involucrando a todos los individuos y grupos afectados y/o interesados, junto con el apoyo municipal y el equipo técnico de Vivamos Mejor, para hacer las presentaciones.
3. A través de esas reuniones y otras, se comenzará un diálogo interactivo entre los actores de las comunidades. Facilitar grupos pequeños para discutir los problemas y las prioridades que ellos ven.
4. Apoyar a un grupo gestor en cada comunidad para interpretar los comentarios, preocupaciones e inquietudes de la gente local, para organizar las prioridades, los recursos identificados y las estrategias para los próximos pasos.
5. Dirigir talleres de liderazgo con los individuos de los grupos gestores de cada comunidad y seguir en contacto con ellos a través de pequeñas reuniones, cada dos semanas.
6. Capacitar a los líderes comunitarios para guiar los talleres de capacitación de recursos humanos con los individuos locales involucrados en el sector turístico.
7. Organizar y facilitar reuniones para fomentar el apoyo de los planes comunitarios.
8. Investigar el papel de las mujeres locales a través de grupos focales y seguir con talleres especiales dirigidos a ellas y sus preocupaciones, necesidades y deseos.
9. Realizar un estudio de evaluación socio-cultural del proyecto mismo a través de entrevistas semi-estructuradas involucrando varios individuos y discutirlo con los grupos gestores.
10. Apoyar al grupo gestor en la presentación de los resultados, problemas y éxitos del primer año a cada comunidad. Promover el diálogo y participar los logros y los próximos pasos.

11. Buscar fondos para continuar con los proyectos. Apoyar a los grupos gestores a escribir sus propias propuestas.
12. Mantener contacto con los actores principales de otras comunidades y apoyar el interés que muestran. Intentar coordinar los esfuerzos entre municipalidades.

VII. Referencias Citadas

- Adams, R. N. (2002). Personal Communication. Anthropologist. Panajachel.
- Adams, W. (2002). Personal Communication Field Director, Guatemala Program, Brigham Young University. Panajachel.
- Annis, S. (1987). *God and Production in a Guatemala Town*. Austin, TX, University of Texas Press.
- Asesoría Basterrechea, S. A. (1993). *Estudio Técnico Para la Recategorización del Parque Nacional Atitlán*. Guatemala, Asociación Amigos del Lago de Atitlán: 189.
- Asociación Amigos del Lago de Atitlán, e. a. (2002). *Plan Maestro del Área Protegida de Usos Múltiples "Cuenca del Lago de Atitlán"*. Guatemala, Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP).
- Budowski, G. (1976). "Tourism and Environmental Conservation: Conflict, Co-existence or Symbiosis?" *Environmental Conservation* 3(1): 27-31.
- Butler, R. W. (1993). *Tourism -- An Evolutionary Process*. *Tourism and Sustainable Development: Monitoring, Planning, Managing*. J. G. Nelson, R. Butler and G. Walls. Waterloo, Canada, Department of Geography, University of Waterloo. 37: 27-43.
- Cabrera, M. R. (2002). *Diagnóstico Sobre La Navegación en el Lago de Atitlán Área de Usos Múltiples: Informe Final*. n.c., Consejo Nacional de Áreas Protegidas, CONAP: 28.
- Carlsen, R. S. (1993). *Discontinuous Warps: Textile Production and Ethnicity in Contemporary Highland Guatemala*. *Crafts in the World Market: The Impact of Global Exchange on Middle American Artisans*. J. Nash. Albany, NY, State University of New York Press: 200-222.
- Carmack, R. M., Ed. (1988). *Harvest of Violence: Mayan Indians and the Guatemalan Crisis*. Norman, OK, University of Oklahoma Press.
- Castro, P. (2002). *El Turismo y los Niños Vendedores de Santiago Atitlán*. Panajachel, NC State University Ethnographic Field School in Guatemala: 16.
- Christenson, A. J. (2001). *Art and Society in a Highland Maya Community: The Altarpiece of Santiago Atitlán*. Austin, TX, University of Texas Press.
- de Paz Jaenicke, F. C. (1997). *Atitlán: Los Pueblos y El Lago*. Santiago Atitlán, Sololá, Guatemala, Editorial Los Gemelos.

- Ehlers, T. B. (1993). Belts, Business, and Bloomingdale's: An Alternative Model for Guatemalan Artisan Development. *Crafts in the World Market: The Impact of Global Exchange on Middle American Artisans*. J. Nash. Albany, NY, State University of New York Press: 181-196.
- Elias, S., G. Gellert, et al. (1998). *Evaluación de la Sostenibilidad en Guatemala*. Guatemala, FLACSO - Guatemala.
- (FONAPAZ), F. N. P. L. P. (1997). *Diagnostico del Municipio de San Marcos La Laguna: Departamento de Sololá*. Guatemala, Fundación Centroamericana de Desarrollo: 16.
- Gaitan Dávila, J. M. (2000). *El Turismo Como Herramienta Para la Sustentabilidad del Desarrollo Cultural*. Congreso Nacional sobre Lineamientos de Políticas Culturales. Antigua Guatemala.
- García Arévalo, V. E. and J. F. García Arévalo (1981). *Recursos Turísticos de Atitlán: Bases para Su Desarrollo Físico Ambiental: Su Aplicación en San Antonio Palopó*. Facultad de Arquitectura. Guatemala, Universidad de San Carlos: 130.
- García, P. (1999). *La Pintura del Lago Atitlán*. San Pedro La Laguna, Casa de Estudios de los Pueblos del Lago Atitlán (CAEL/Muni-K'at).
- Gassman, P. (1975). *Lake Atitlán and Chichicastenango: The Complete Guide*. Panajachel, Guatemala, Guda.
- Gereda, M. (2002). *El Turismo Como Cambio en los Modelos Socioeconómicos de la Vida de Mujeres Tz'utujiles en San Pedro La Laguna*. San Pedro la Laguna, Guatemala, Universidad del valle: 9.
- Gill, N. (2002). *Language Schools in San Pedro La Laguna*. San Pedro La Laguna, Guatemala, NC State University Ethnographic Field School in Guatemala, 2002.
- Gonzalez, D. (2001). *San Antonio Palopó Journal: Guatemalan Weaving Threatened by Imitators*. *The New York Times on the Web*. New York: 1-2.
- Guatemala, C. and E. N. d. *Biodiversidad (1999). La Vida Silvestre: Uso y Conservación*. Guatemala, CONAMA.
- Guatemala, M. d. C. y. D. (1978). *Monografías de San Francisco Panajachel, Sololá*. Guatemala, Dirección General de Formación y Investigaciones Socio-Culturales.
- Guatemala, S. d. N. U. e. (2001). *Guatemala: El Financiamiento del Desarrollo Humano*. Guatemala, Naciones Unidas en Guatemala.

- Guatemala-Altiplano, U. d. V. d. (2001). Plan para el Desarrollo Turístico para UVG/Altiplano: Propuesta. Guatemala, Universidad del Valle de Guatemala.
- Hinshaw, R. E. (1975). Panajachel: A Guatemalan Town in Thirty-Year Perspective. Pittsburgh, University of Pittsburgh Press.
- Hinshaw, R. E. (1988). Tourist Town Amid the Violence: Panajachel. Harvest of Violence: The Mayan Indians and the Guatemalan Crisis. R. M. Carmack. Norman, OK, University of Oklahoma Press: 195-205.
- Honey, M. (1999). Ecotourism and Sustainable Development: Who Owns Paradise? Washington DC, Island Press.
- Huxley, A. (1934). Beyond the Mexique Bay. New York, Harper and Brothers.
- Kelsey, V., L. de Jongh Osborne, et al. (1978). Four Keys to Guatemala. New York, Funk & Wagnells.
- Lycaste Santa Cruz Molina, G. (n.d. (2002)). Informe Final del Inventario General Sobre Empresas o Entidades Que Dan Servicio O Tienen Relación con el Turismo en Los Municipios de Santiago Atitlán y San Lucas Toliman del Departamento de Sololá. Santiago Atitlán, Fundación Instituto de Promoción y Apoyo al Desarrollo IPADE.
- Mahler, R. (1999). Guatemala in Nature. Santa Fe, NM, John Muir Publications.
- McBryde, F. W. (1947). Cultural and Historical Geography of Southwest Guatemala. Washington, DC, Smithsonian Institution, Institute of Social Anthropology, Publication No. 4.
- Ochoa García, O., Ed. (1997). Nuestra Geografía del Lago Atitlán. Guatemala, Muni-K'at.
- PAFG, P. d. A. F. (1998). Documento Sobre Biodiversidad. Guatemala, PAFG.
- Petrich, P. (1999). Historias, Historia del Lago Atitlán. San Pedro La Laguna, Casa de Estudios de los Pueblos del Lago Atitlán (CAEL/Muni-K'at).
- Prensa Libre (2002). Turismo en Guatemala: El mayor generador. Prensa Libre. Guatemala City: 25.
- Reyes-Cortes, B. (2002). Race, Inequality and Santiago Atitlán: The Effects of Social Inequality in the Attitudes of Cofrades. Santiago Atitlán, Guatemala, NC State University Ethnographic Field School in Guatemala: 19.
- Rivera Gutiérrez, A. (1993). Diagnostico del Turismo en la Cuenca del Lago de Atitlán. Guatemala, Asesoría Basterrechea: 11.

- Rosales Ordóñez, H. M. (2001). *El Ecoturismo Como Fuente de Trabajo y Su Incidencia en el Incremento de los Ingresos Económicos de la Población de la Región del Lago de Atitlán*, Departamento de Sololá. Administración de Empresas. Quetzaltenango, Universidad Rafael Landívar: 93.
- Rubinstein, R. A., Ed. (2002). *Doing Fieldwork: The Correspondence of Robert Redfield and Sol Tax*. New Brunswick, NJ, Transaction Publishers.
- Searle Acevedo, K. with H. Lopez Mendoza and the Loan Officers of Friendship Bridge (2001). *Combining Education and Micro-Credit in Santiago Atitlán*. Friendship Bridge Guatemala. Interim Report to the Tide Foundation.
- Seminario (2000). *El Mal Aprovechamiento de los Recursos Ecoturísticos en Guatemala, Frena el Desarrollo Socioeconómico del País*. Seminario 2000 Ectourismo, Guatemala, Instituto Francés "Julio Verne".
- Sirakaya, E. V. S. and S. Sommez (1999). "Redefining Ecotourism: The Need for a Supply-Side View." *Journal of Travel and Research* 38(2): 168-173.
- Skinner Alvarado, J. (2001). *AMSCLAE: Memoria de Labores del Año 2001*. Panajachel, AMSCLAE, Autoridad para el Manejo Sustentable de la Cuenca del Lago de Atitlán.
- Skinner Alvarado, J. (2002). *Comunicación Personal*. Director, AMSCLAE. Panajachel.
- Smith, V. (2001). *Hosts and Guests Revisited: New Horizons in the 21st Century*. New York, Cognizant Press.
- Stanzione, V. J. (2000). *Rituals of Sacrifice; Walking the Face of the Earth on the Sacred Path of the Sun, A Journey through the Tz'utujil Maya World of Santuago Atitlán*. Antigua, Guatemala, Vincent James Stanzione.
- Stringer, E. T. (1996). *Action Research: A Handbook for Practitioners*. Thousand Oaks, CA, Sage Publications.
- Tax, S. (1953). *Penny Capitalism: A Guatemalan Indian Economy*. Washington, DC, Smithsonian Institution.
- Teer, J., J. Gramann, et al. (1999). *Prefeasibility of Ecotourism Potential in Tikal, Lake Atitlán, and Antigua, Guatemala*. n.p., Texas A&M University, prepared for the Ministry of Culture and Sports, Government of Guatemala: 23.
- Trejo, A. (2002). *El turismo cayó, pero no le fue tan mal*. *elPeriódico*. Guatemala: 25.
- Trejo, A. (2002). *Las Ganancias de la Naturaleza*. *elPeriódico*. Guatemala: 14.

UNESCO and F. Paiz (2001). *Arte Naif: Pintura Maya Guatemalteca Contemporánea*. Guatemala, UNESCO/Fundación Paíz para la Educación y la Cultura.

Wearing, S. and L. Larsen (1996). "Assessing and Managing the Sociocultural Impacts of Ecotourism: Revisiting the Santa Elena Rainforest Project." *The Environmentalist* 16: 117-133.

Williams, C. E. (2002). *Invasive Retail: A Study of Wandering Vendors in Panajachel, Guatemala*. Panajachel, Guatemala: N.C. State University Ethnographic Field School in Guatemala.

Winkler, K. (n.d. (2001)). *Uso y Manejo de la Biodiversidad en Dos Comunidades Tz'utujiles*. n.p. (Guatemala City): 61.

Wood, W. W. (2000). "Flexible Production, Households and Fieldwork: Multisited Zapotec Weavers in the Era of Late Capitalism." *Ethnology* 39(2): 133-48.